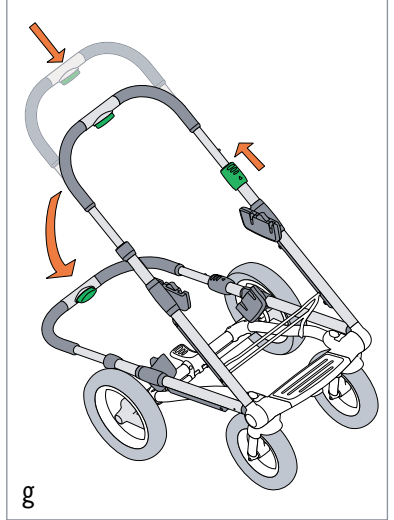
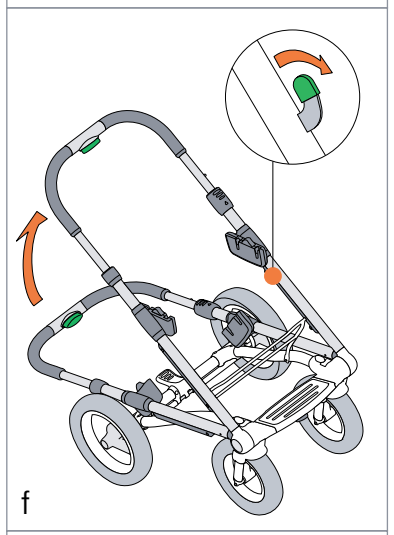
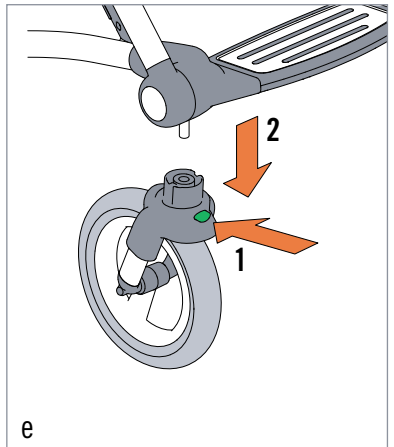
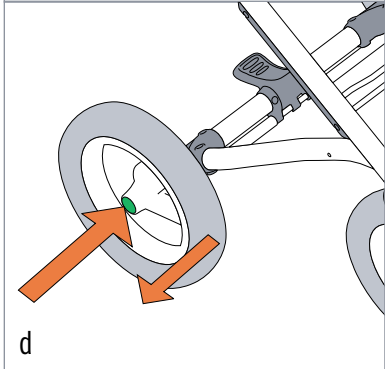
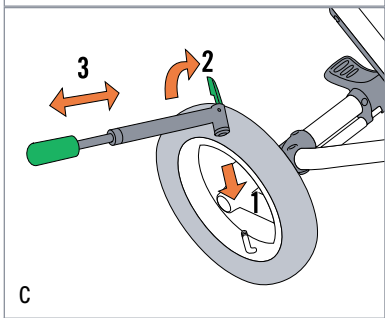
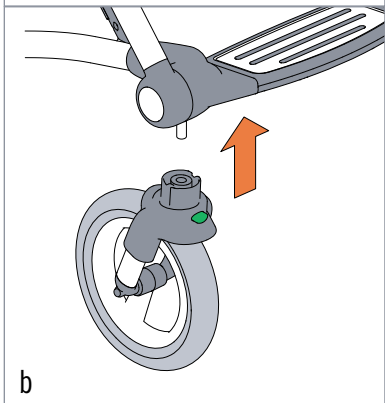
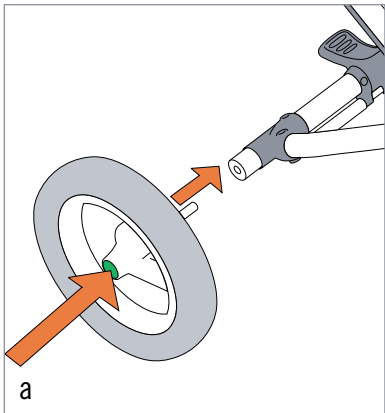
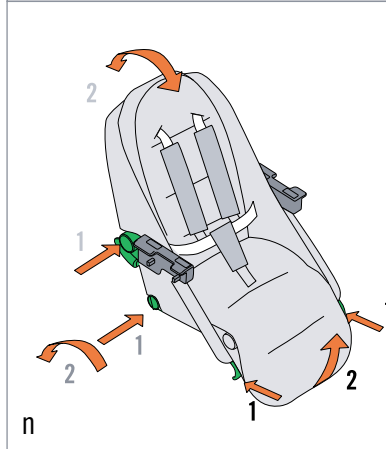
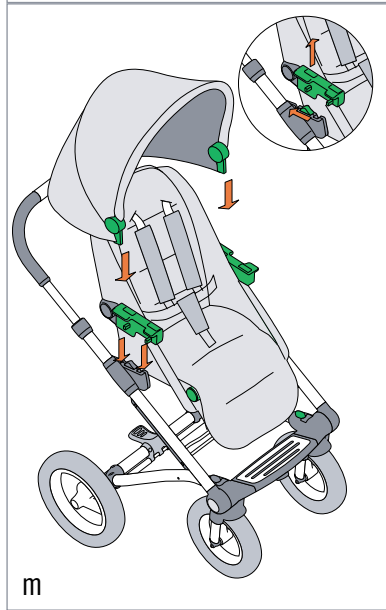
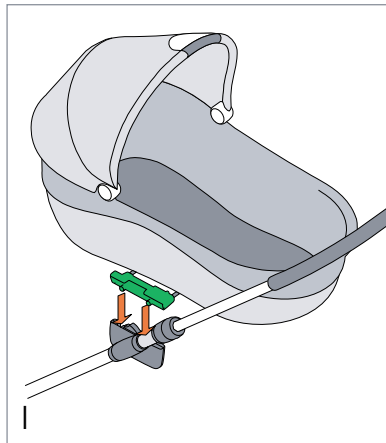
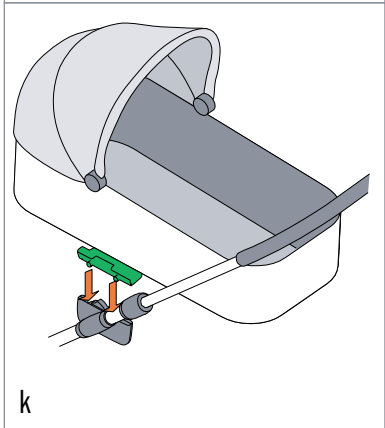
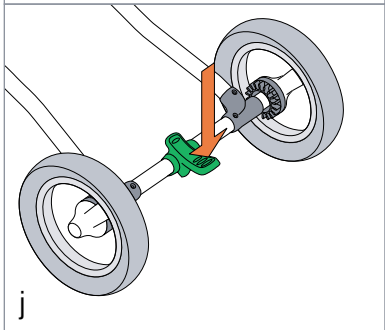
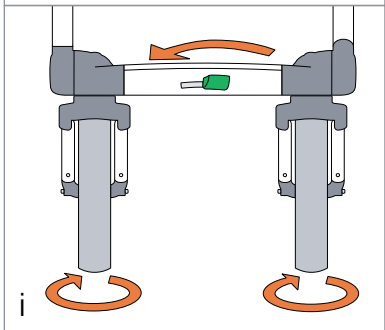
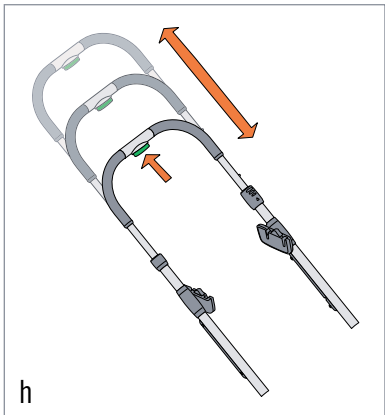
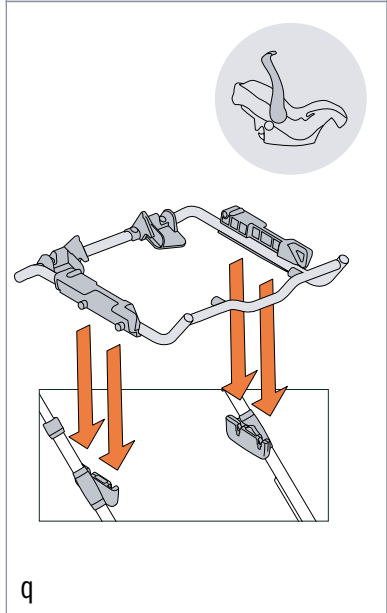
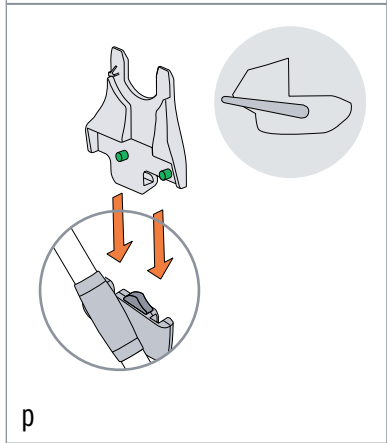
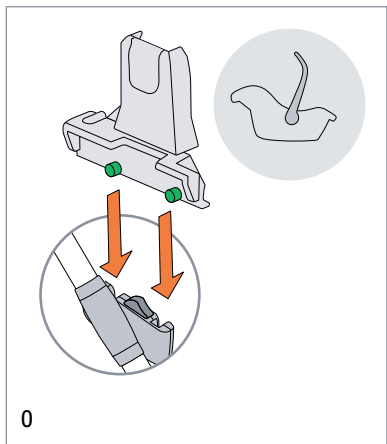
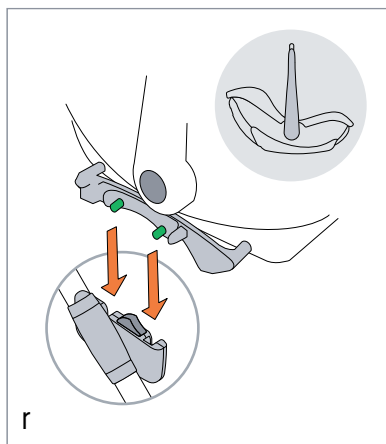


- NL | Gebruiksaanwijzing Mutsy 4Rider**
- D | Gebrauchsanweisung Mutsy 4Rider**
- UK | Instruction manual Mutsy 4Rider**
- F | Mode d'emploi Mutsy 4Rider**
- ES | Manual de instrucciones Mutsy 4Rider**
- PL | Instrukcja obsługi Mutsy 4Rider**
- IT | Istruzioni per l'uso Mutsy 4Rider**







- NL | Gebruiksaanwijzing Mutsy 4Rider**
- D | Gebrauchsanweisung Mutsy 4Rider**
- UK | Instruction manual Mutsy 4Rider**
- F | Mode d`emploi Mutsy 4Rider**
- ES | Manual de instrucciones Mutsy 4Rider**
- PL | Instrukcja obsługi Mutsy 4Rider**
- IT | Istruzioni per l'uso Mutsy 4Rider**

NL		UK	
waarschuwingen	p 4	warnings	p 16
gebruikstips	p 4	points of attention	p 16
onderhoud	p 4	maintenance	p 16
assemblage	p 5	assembly	p 17
de wielen	p 5	the wheels	p 17
het frame	p 5	the frame	p 17
het stuursysteem	p 6	steering	p 18
de rem	p 6	the brake	p 18
de reiswieg	p 6	the carrycot	p 18
de Joey reiswieg	p 6	the Joey carrycot	p 18
wandelwagenzit	p 7	the seat	p 19
Safe2go autozit	p 8	Safe2go car seat	p 20
Maxi-Cosi autozit	p 8	Maxi-Cosi car seat	p 20
Traveller autozit	p 8	Traveller car seat	p 20
Graco autozit	p 9	Graco car seat	p 20
D		F	
Warnungen	p 10	avertissements	p 22
Anwendungstips	p 10	conseils d'utilisation	p 22
Wartung	p 10	entretien	p 23
Montage	p 11	assemblage	p 23
die Räder	p 11	les roues	p 23
der Rahmen	p 11	le châssis	p 23
die Lenkung	p 12	système de direction	p 24
die Bremse	p 12	le frein	p 24
die Tragewanne	p 12	la nacelle	p 24
Joey Tragewanne	p 12	nacelle coque Joey	p 25
Sportwagenaufsatz	p 13	siège-poussette	p 25
Safe2go Autositz	p 14	siège auto Safe2go	p 26
Maxi-Cosi Autositz	p 14	siège auto Maxi-Cosi	p 27
Traveller Autositz	p 15	siège auto Traveller	p 27
Graco Autositz	p 15	siège auto Graco	p 27

ES

advertencias	p 28
consejos de uso	p 28
mantenimiento	p 28
montaje	p 29
las ruedas	p 29
el chasis	p 29
el sistema de rotación	p 30
el freno	p 30
el cuco	p 30
el cuco Joey	p 30
la silla	p 31
silla auto Safe2go	p 32
silla auto Maxi-Cosi	p 32
silla auto Traveller	p 32
silla auto Graco	p 33

PL

ostrzeżenia	p 34
wskazówki dot. stosowania	p 34
konserwacja	p 34
montaż	p 35
kółka	p 35
rama	p 35
układ kierowania	p 36
hamulec	p 36
gondola	p 36
gondola Joey	p 36
siedzisko spacerowe	p 37
fotelik samochodowy Safe2go	p 38
fotelik samochodowy Maxi-Cosi	p 38
fotelik samochodowy Traveller	p 38
fotelik samochodowy Graco	p 39

IT

avvertenze	p 40
consigli d'utilizzo	p 40
manutenzione	p 40
assemblaggio	p 41
le ruote	p 41
il telaio	p 41
sterzare	p 42
il freno	p 42
la carrozzina	p 42
la carrozzina Joey	p 42
la seduta	p 43
seggiolino per auto Safe2go	p 44
seggiolino per auto Maxi Cosi	p 44
seggiolino per auto Traveller	p 44
seggiolino per auto Graco	p 45

Waarschuwingen

- **WAARSCHUWING:** Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze als naslagwerk. Het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing kan de veiligheid van uw kind ernstig schaden.
- **WAARSCHUWING:** U bent zelf verantwoordelijk voor de veiligheid van uw kind.
- **WAARSCHUWING:** De kinderwagen is geschikt voor kinderen vanaf geboorte tot 15 kg.
- **WAARSCHUWING:** De wandelwagenzit is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- **WAARSCHUWING:** De wandelwagenzit is geschikt voor kinderen vanaf 6 maanden tot 15 kg.
- **WAARSCHUWING:** Het frame in combinatie met de reiswieg is geschikt voor kinderen vanaf geboorte tot 9 kg.
- **WAARSCHUWING:** Onder in het frame, tussen de wielen bevindt zich een boodschappenmand. Het maximaal toelaatbare gewicht in deze mand is 5 kg.
- **WAARSCHUWING:** Op de kap van de zit bevindt zich een zak. Afhankelijk van het type reiswieg beninden zich 1 of 2 zakken op de kap van de reiswieg. Het maximaal toelaatbare gewicht in iedere zak is 1 kg.
- **WAARSCHUWING:** In verband met kantelgevaar dienen er geen boodschappentassen of andere zware voorwerpen aan de duwstang gehangen worden.
- **WAARSCHUWING:** Controleer voor gebruik of de bevestigingspunten van de reiswieg of de wandelwagenzit goed vergrendeld zijn.
- **WAARSCHUWING:** Laat uw kind nooit zonder begeleiding in of bij de kinderwagen, dit kan gevaarlijk zijn.
- **WAARSCHUWING:** Til de kinderwagen nooit op met een kind erin.
- **WAARSCHUWING:** Controleer altijd of accessoires goed vastzitten voordat u de kinderwagen gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik voor de reiswieg nooit een matras, dikker dan 25 mm.
- **WAARSCHUWING:** Zet uw kind altijd vast met de 5-punts veiligheidsgordel in combinatie met het tussenbeenstuk.

- **WAARSCHUWING:** Gebruik de kinderwagen voor slechts één kind tegelijk.
- **WAARSCHUWING:** Controleer voor gebruik of alle bevestigingsklemmen stevig vast zitten.
- **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de kinderwagen altijd op de rem staat wanneer u uw kind in de kinderwagen plaatst.
- **WAARSCHUWING:** Dit product is niet geschikt voor hardlopen of skaten.
- De Mutsy 4Rider is goedgekeurd volgens de EN 1888 norm van 2003; A1, A2, A3.

Gebruikstips

- Gebruik uitsluitend originele Mutsy accessoires.
- Breng geen veranderingen aan het product aan. Als u klachten of problemen heeft, neem dan contact op met uw leverancier of importeur.
- Alle links/rechts verwijzingen in de tekst zijn beschreven wanneer de gebruiker achter de kinderwagen staat.
- Zet bij parkeren de kinderwagen altijd op de rem.
- Alleen voor de luchtbanden van de single spoke uitvoering:
- Vanwege de gebruikte materialen van de banden, kunnen deze op sommige ondergronden afdrukken achterlaten.
- Tip: De banden zijn voorzien van een 'autobandenventiel'. De luchtdruk kan afhankelijk van het gewicht van het kind aangepast worden. Hoe lichter het kind, hoe minder lucht in de banden voor het meeste comfort zorgt.
- ! De luchtdruk in de banden mag niet hoger zijn dan 28 psi/1,9 Bar.

Onderhoud

Stoffen

- Alle Mutsy stoffen zijn getest, maar de kans bestaat dat als de wagen erg nat wordt, het vocht via de onderranden en de stiknaden in de voering trekt en in de binnenbekleding kringen achterlaat. Om dit te voorkomen, raden wij u het gebruik van een regenhoes aan.
- De voering en de overtrek kunnen met de hand met een fijnwasmiddel gewassen worden (niet warmer dan 30°C).
- ! Niet in de wasmachine wassen of in de

droger behandelen.

- Vlekken in de binnen- of buitenbekleding kunt u behandelen met een sopje van vloeibare zeep zonder bleekmiddel. Altijd het gehele vlak behandelen. Een natte wagen altijd met gespannen kap wegzetten.
- Hoewel de Mutsy stoffen met de grootst mogelijke zorg geselecteerd zijn en getest zijn op kleurechtheid, kan de stof verkleuren. Mutsy draagt voor eventuele verkleuring geen enkele aansprakelijkheid.

Kinderwagen

- De wielen mogen nooit met olie worden gesmeerd. Door regelmatig de assen schoon te maken en met zuurvrije vaseline in te smeren, blijven de wielen soepel lopen.
- De overige bewegende delen kunt u eventueel inspuiten met Teflon spray (droog smeermiddel) en deze dan met een zachte doek nawrijven.
- Zorg er vooral voor dat het vergrendelmechanisme en zwenkmechanisme regelmatig met Teflon spray (droog smeermiddel) ingespoten worden.
- Ook de oppervlakken waarover zowel vergrendelmechanisme als zwenkwielen schuiven moet regelmatig gereinigd en ingespoten worden. Het waarborgt een zorgeloos gebruik van uw kinderwagen.

Assemblage

Inhoud van de doos

- 1 frame met mandje
- 2 voorwielen
- 2 achterwielen

Assemblage volgorde:

- Achterwielen assembleren
- Voorwielen assembleren
- Frame sluiting losmaken aan de linkerzijde
- Frame uitvouwen

De wielen

De achterwielen monteren (a)

- Druk op de knop in het midden van het wiel en plaats de wielas in de achteras, de knop kan nu worden losgelaten.
- Schuif de wielas in de achteras totdat het wiel vastklikt.

De voorwielen monteren (b)

- Schuif de voorwielen opwaarts over de uitstekende zwenkassen onder de voetenplank naar boven totdat ze vastklikken.

Oppompen van de banden (c)

- Druk de pomp stevig op het ventiel en zet de pomp vast met de ventielklem. Breng de band op spanning door veelvuldig te pompen.

De achterwielen demonteren (d)

- Druk op de knop in het midden van het wiel en trek de wielas uit de buis.

De voorwielen demonteren (e)

- Druk op het knopje aan de voorzijde van de wielen en schuif het wiel naar beneden.

Het frame

Het frame uitvouwen (f)

- Frame sluiting losmaken aan de linkerzijde.
- Frame op de rem zetten / of voet op het onderframe zetten.
- De duwgriep in opwaartse richting bewegen tot een klik te horen is.
- Beweeg de voetensteun naar voren totdat deze vastklikt.

! Controleer voor ieder gebruik of de kinderwagen correct is uitgevouwen en vergrendeld.

Het frame invouwen (g)

- Frame op de rem zetten / of voet op het onderframe zetten.
- De hoogte-verstelknop op de duwstang indrukken, de veiligheidsgreep aan de linkerkant naar u toe trekken en tegelijkertijd de duwstang naar voren duwen totdat het frame invouwt. Als het frame geheel horizontaal ligt, wordt de framesluiting automatisch vergrendeld.

Frame rechtopstaand opbergen

- Als de framesluiting vergrendeld is, kan het frame rechtopstaand weggezet worden.

De duwstang in hoogte verstellen (h)

- De duwerhoogte kan in 4 posities verstellen worden.

- Druk hiervoor de hoogte verstelknop in die zich op de duwstang bevindt.
- Door de duwstang omhoog of omlaag te bewegen en de knop los te laten voelt u de andere posities.

De restaurantstand

- Dit is de laagste stand waarin de duwstang gezet kan worden. Deze stand kan bijvoorbeeld gebruikt worden om de compactheid te bevorderen als het frame in uitgeklapte positie in een restaurant geplaatst wordt.

Het stuursysteem

De zwenkstand (i)

- Beweeg de hendel aan de voorzijde (onder de voetenplank) naar rechts. De voorwielen zijn nu zwenkbaar.
- Stuursysteem blokkeren: Beweeg de hendel aan de voorzijde naar links, de zwenkstand vergrendelt automatisch wanneer de voorwielen weer in hun oorspronkelijke, rechte stand bewogen worden.

De rem (j)

- Druk de achterkant van het rempedaal dat zich op het achterframe bevindt rustig met de voet omlaag en de rem is geblokkeerd.
- Druk de voorkant van het rempedaal dat zich op het achterframe bevindt rustig omlaag en de rem is gedeblokkeerd.

De reiswieg (0-9 kg)

- De reiswieg is niet geschikt voor baby's die zelfstandig kunnen zitten, omrollen of opdrukken op handen en knieën.
- De reiswieg wordt gebruikt om uw baby, met een maximum gewicht van 9 kg, liggend in te vervoeren. U kunt de reiswieg ook van de kinderwagen afhalen en het kind op een andere plaats in de reiswieg laten liggen.

Montage (k)

- Plaats de reiswieg met de bevestigingsdelen boven de universele bevestigingspunten van het frame. Druk de reiswieg naar beneden totdat deze stevig vastklikt. Controleer of de reiswieg horizontaal staat en of de rode vlakjes in de universele bevestigingspunten volledig

afgedekt zijn.

Van het frame afhalen

- Druk de twee ontgrendelknoppen van de universele bevestigingspunten naar achteren totdat de reiswieg loskomt uit de vergrendeling. U kunt nu de reiswieg van het frame verwijderen.
 - Om de reiswieg te dragen, moeten de draagbanden in de kunststof delen vastgeklikt worden.
 - De reiswieg kan compact samengevouwen worden door eerst de binnenbekleding uit te nemen en vervolgens de drie metalen U-vormige beugels naar voren te duwen.
- ! Controleer de bodem en de draagbanden van de reiswieg regelmatig op slijtage.

Afdekzeil

- Om het dekzeil te monteren, moeten de drukkers op de desbetreffende plaatsen vastgemaakt worden.
- Om het dekzeil te verwijderen, moeten de drukkers op de desbetreffende plaatsen losgemaakt worden.

De Joey reiswieg (0-9 kg)

- De reiswieg is niet geschikt voor baby's die zelfstandig kunnen zitten, omrollen of opdrukken op handen en knieën.
- De reiswieg wordt gebruikt om uw baby, met een maximum gewicht van 9 kg, liggend in te vervoeren. U kunt de reiswieg ook van de kinderwagen afhalen en het kind op een andere plaats in de reiswieg laten liggen.

Montage (l)

- Plaats de reiswieg met de bevestigingsdelen boven het universele bevestigingspunt van het frame. Druk de reiswieg naar beneden totdat deze stevig vastklikt. Controleer of de reiswieg horizontaal staat en of de rode vlakjes in de universele bevestigingspunten volledig afgedekt zijn.

Van het frame afhalen

- Druk de twee ontgrendelknoppen van de universele bevestigingspunten naar achteren totdat de reiswieg loskomt uit de vergrendeling. U kunt nu de reiswieg

van het frame verwijderen.

- Om de reisiwg te dragen kunt u de handgreep van de kap gebruiken.
- ! Controleer de bodem van de reisiwg regelmatig op slijtage.

De kap

- De kap kan opgezet worden door deze naar voren te bewegen.
- Voor het inklappen van de kap bedient u aan weerszijden de drukknop terwijl u gelijktijdig de kap naar achteren beweegt.

Afdekzeil

- Om het dekzeil te monteren, moeten de drukkers op de desbetreffende plaatsen vastgemaakt worden.
- Om het dekzeil te verwijderen, moeten de drukkers op de desbetreffende plaatsen losgemaakt worden.

Wandelwagenzit (6 maanden-15 kg)

- De wandelwagenzit is geschikt voor kinderen van 6 maanden tot 15 kg die zelfstandig kunnen zitten.
- De zit kan in 2 richtingen gemonteerd worden en rug en voetensteun zijn in diverse standen verstelbaar.

Montage op het frame in de rijrichting (m)

- Plaats de bevestigingsdelen van de wandelwagenzit boven de universele bevestigingspunten van het frame. Druk de wandelwagenzit in het bevestigingspunt totdat u een klik hoort. Controleer of de zit stevig gefixeerd is en of de rode vlakjes in de universele bevestigingspunten volledig afgedekt zijn.
- De beide uiteinden (L+R) van de klemhaken onder de wandelwagenzit dienen altijd voor de steunconstructie te vallen.

Montage op het frame (het kind kijkt de ouder aan)

- Plaats de bevestigingsdelen van de wandelwagenzit boven de universele bevestigingspunten van het frame. Druk de wandelwagenzit in het bevestigingspunt totdat u een klik hoort. Controleer of de zit stevig gefixeerd is en of de rode vlakjes in de universele bevestigingspunten volledig afgedekt zijn.

- ! Onder de wandelwagenzit bevindt zich een riem die aan de achterzijde van de wandelwagenzit met een drukker is vastgezet. Bij omgekeerde wandelwagenzit dient deze band om de dwarsverbinding en de steunconstructie bevestigd te worden om beweging van de wandelwagenzit te voorkomen.

Verwijderen van de wandelwagenzit

- Druk de twee ontgrendelknoppen van het universele bevestigingspunt naar achteren totdat de wandelwagenzit loskomt uit de vergrendeling. U kunt nu de wandelwagenzit van het frame verwijderen.
- ! Indien de wandelwagenzit naar de ouder toe gericht is, dient u de riem waarmee de wandelwagenzit aan het frame vastzit, los te maken.

De kap (m)

- Steek de kap in de daarvoor bestemde uitsparingen van de wandelwagenzit totdat deze vergrendeld is.
- Voor het uitnemen van de kap drukt u op de daarvoor bestemde knoppen op de bevestigingsdelen en trekt u de kap uit de uitsparingen.

De voorbeugel (m)

- Bevestig de voorbeugel door deze in de voorste uitsparingen van de kunststof bevestigingsdelen van de wandelwagenzit te plaatsen.
- Voor het loshalen van de voorbeugel drukt u op de knoppen met de aanduiding "press" en de voorbeugel kan verwijderd worden.

Het eetplankje (m)

- Bevestig het eetplankje door deze in de voorste uitsparingen van de kunststof bevestigingsdelen van de wandelwagenzit te plaatsen. Zorg er wel voor dat u de voorbeugel eerst verwijdert.
- Om het eetplankje los te halen, drukt u op de knoppen met aanduiding "press" en het eetplankje kan verwijderd worden

Verstellen van de rugleuning (n)

- Wanneer u de rugleuning wilt verstellen, drukt u de knop aan de rechterzijde van de wandelwagenzit in en beweegt u

gelijktijdig de rug naar achteren totdat de gewenste positie bereikt is.

- De rug kan weer naar voren bewogen worden zonder dat de verstelknop bediend wordt.

Voetensteun verstellen (n)

- Wanneer u de voetensteun wilt verstellen, beweegt u gelijktijdig de kunststof trekkers onder de voetensteun naar u toe en beweegt u de voetensteun in de gewenste positie.

Zitdiepte aanpassen (n)

- Om de zitdiepte te kunnen verstellen moet eerst de kap van de wandelwagen gehaald worden.
 - Om de zitdiepte makkelijk te verstellen, kunt u best eerst de klittenband aan de achterzijde van de wandelwagenzit loshalen en de elastiekjes om de knoppen tijdelijk verwijderen.
 - Vervolgens drukt u de knoppen naar binnen en draait u de knop 180°. Beweeg de rug naar achteren om de zitdiepte te vergroten.
- ! Er mag geen stof tussen het verstelmecanisme komen, want dan kan het verstelmecanisme blokkeren.

Het vastzetten van uw kind

- ! Gebruik altijd de veiligheidsgordel wanneer uw kind zelfstandig kan zitten.
- Plaats uw kind in het wandelwagenzitje en verzeker u ervan dat de benen van uw kind zich aan beide zijden van het tussenbeenstuk bevinden.
 - Zorg ervoor dat de zit zowel als de voetensteun goed afgesteld zijn op de grootte van uw kind.
 - De kinderwagen is uitgerust met een 5-punts veiligheidsgordel. U bedient de veiligheidsgordel door de kunststofdelen in elkaar vast te klikken.
 - De gordel kan versteld worden door de gespen over de banden te schuiven tot de gewenste lengte bereikt wordt.

Safe2go autozit (0-13 kg)

Safe2go op het frame monteren (r)

- Draai de bevestigingsdelen van onder de Safe2go vandaan.
- Plaats de Safe2go met de bevestigingsdelen boven de universele bevestigings-

punten op het frame.

- Druk de Safe2go naar beneden totdat deze stevig vastklikt. Controleer of de Safe2go stevig gefixeerd is en of de rode vlakjes in de universele bevestigingspunten volledig afgedekt zijn.

Safe2go van het frame afhaken

- Schuif de twee ontgrendelknoppen van de universele bevestigingspunten naar achteren totdat de Safe2go loskomt uit de vergrendeling. U kunt nu de Safe2go van het frame afnemen.

Maxi-Cosi autozit (0-13 kg)

Maxi-Cosi op het frame monteren (o)

- ! Plaats de adapter met merkteken R aan de rechterzijde en plaats de adapter met merkteken L aan de linkerzijde.
- Druk de adapters in de universele bevestigingspunten van het frame totdat deze vastklikken. Controleer of de adapters stevig gefixeerd zijn en of de rode vlakjes in de universele bevestigingspunten volledig afgedekt zijn.
 - Plaats de Maxi-Cosi achterwaarts gericht over de adapters. Druk de Maxi-Cosi naar beneden totdat deze vastklikt. Verzekert u ervan dat de Maxi-Cosi stevig vastzit.

Maxi-Cosi van het frame afhaken

- Druk de ontgrendelknoppen in die zich op de zijkant van de Maxi-Cosi bevinden en til de Maxi-Cosi van de adapters.
- Verwijder nu beide adapters door de ontgrendelknoppen op de universele bevestigingspunten van het frame naar achteren te schuiven.

Traveller autozit (0-10 kg)

Traveller op het frame monteren (p)

- ! Plaats de adapter met merkteken R aan de rechterzijde en plaats de adapter met merkteken L aan de linkerzijde.
- Druk de adapters in de universele bevestigingspunten van het frame totdat deze vastklikken. Controleer of de adapters stevig gefixeerd zijn en of de rode vlakjes in de universele bevestigingspunten volledig afgedekt zijn.
 - Plaats de Traveller achterwaarts gericht op de adapters. Klik de Traveller vast

door de draagbeugel naar het hoofd te draaien. Verzekert u ervan dat de Traveller vastzit door te testen of u de autozit van het frame kunt tillen.

Traveller van het frame afhalen

- Bedien de knop om de draagbeugel te verstellen en verstel deze in verticale positie.
- Til nu de Traveller aan de draagbeugel uit de adapters.
Verwijder nu beide adapters door de ontgrendelknoppen op de universele bevestigingspunten van het frame naar achteren te schuiven.

Graco Autobaby (2,3-10 kg en < 73 cm)

Graco Logico S (2,3-13 kg en < 81 cm)

Graco op het frame monteren (q)

- Druk de adapter in de universele

bevestigingspunten van het frame totdat deze vastklikt. Controleer of de adapter stevig gefixeerd is en of de rode vlakjes in de universele bevestigingspunten volledig afgedekt zijn.

- Plaats de Graco achterwaarts gericht op de adapters totdat de knop vastklikt. Verzekert u ervan dat de Graco vastzit door te testen of u de autozit van het frame kunt tillen.

Graco van het frame afhalen

- Knijp de ontgrendeling aan de achterzijde van de Graco in en til de autozit van de adapter.
- Verwijder nu de adapter door de ontgrendelknoppen op de universele bevestigingspunten van het frame naar achteren te schuiven.

Warnungen

- **WARNUNG:** Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie auf für spätere Fragen. Die Nichteinhaltung der Gebrauchsanleitung kann die Sicherheit Ihres Kindes in ernsthafte Gefahr bringen.
- **WARNUNG:** Sie sind für die Sicherheit Ihres Kindes selbst verantwortlich.
- **WARNUNG:** Der Kinderwagen eignet sich für Kinder von der Geburt bis zu einem Gewicht von 15 kg.
- **WARNUNG:** Das Gestell in Kombination mit dem Sportwagenaufsatz ist für Kinder ab einem Alter von 6 Monaten und bis zu einem Gewicht von 15 kg ausgelegt.
- **WARNUNG:** Das Gestell in Kombination mit der Tragetwanne ist für Kinder ab der Geburt und bis zu einem Gewicht von 9 kg geeignet.
- **WARNUNG:** Unter dem Rahmen, zwischen den Rädern befindet sich ein Einkaufskorb. Das maximal zulässige Gewicht für diesen Korb beträgt 5 Kg.
- **WARNUNG:** Bei Überlastung kann eine gefährliche und instabile Fahreigenenschaft bestehen.
- **WARNUNG:** Es ist ein Fach im Sonnendach. Abhängig vom Dessin, befinden sich 1 oder 2 Fächer auf der Tragetwanne. Das maximale Gewicht darf 1 Kg nicht überschreiten.
- **WARNUNG:** Wegen der Kippgefahr dürfen keine Einkaufstaschen oder anderen schwere Gegenstände an die Schiebepanne gehängt werden.
- **WARNUNG:** Es ist gefährlich Ihr Kind unbeaufsichtigt zu lassen.
- **WARNUNG:** Heben Sie den Kinderwagen nie an, während ein Kind darin sitzt.
- **WARNUNG:** Überprüfen Sie immer, ob die Zubehörteile ordentlich befestigt sind, bevor Sie den Kinderwagen benutzen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie für die Babytragetwanne nie eine Matratze, die dicker als 25 Millimeter ist.
- **WARNUNG:** Der Sportwagensitz ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Arretierun-

gen und Riegel geschlossen sind.

- **WARNUNG:** Schnallen Sie Ihr Kind immer mit dem 5-Punkt Sicherheitsgurt in Kombination mit dem Zwischenbeinenteil an.
- **WARNUNG:** Setzen Sie stets nur ein Kind in den Kinderwagen.
- **WARNUNG:** Überprüfen Sie vor der Nutzung, ob alle Befestigungsklemmen festsitzen.
- **WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass die Bremse des Kinderwagens immer angezogen ist, wenn Sie Ihr Kind in den Kinderwagen hineinsetzen oder herausnehmen.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt eignet sich nicht zum Joggen oder Skaten.
- Der Mutsy 4Rider ist genehmigt aufgrund der EN 1888 Norm von 2003; A1+A2+A3.

Verwendungstips

- Verwenden Sie ausschließlich Original Zubehör von Mutsy.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Produkt vor. Wenden Sie sich bei Reklamationen oder Problemen an Ihren Lieferanten oder Importeur.
- Alle Links-/Rechts-Hinweise im Text gelten, wenn der Benutzer hinter dem Kinderwagen steht.
- Ziehen Sie beim Abstellen des Kinderwagens stets die Bremse an.
- **Tip:** Die 4Rider single spoke Räder sind mit einem "Autoreifenventil" versehen. Der Reifendruck kann je nach Gewicht des Kindes angepasst werden. Je leichter das Kind, desto geringer muss der Reifendruck sein, um für höchsten Komfort zu sorgen.
- ! Der Reifendruck darf 28 psi/1,9 Bar nicht übersteigen.
- Aufgrund der in den Rädern verwendeten Materialien können die Räder auf manchen Böden Spuren hinterlassen.

Wartung Stoffe

- Alle Mutsy Stoffe sind getestet; dennoch besteht die Möglichkeit, dass, wenn der Wagen sehr nass wird, Feuchtigkeit durch die unteren Ränder und die Steppnähte in das Futter zieht und dort Ringe hinterlässt. Um

dies zu verhindern, empfehlen wir die Verwendung eines Regenüberzugs.

- Futter und Überzug können mit einem Feinwaschmittel mit der Hand gewaschen werden (nicht wärmer als 30° C).
- ! Nicht in der Waschmaschine waschen und nicht in den Trockner geben.
- Flecken auf Futter oder Überzug können mit flüssiger Seife ohne Bleichmittel behandelt werden. Dabei immer die gesamte Fläche behandeln. Einen feuchten Wagen immer mit aufgespanntem Verdeck wegstellen.
- Obgleich die Mutsy Stoffe mit größtmöglicher Sorgfalt ausgewählt und auf Farbechtheit getestet worden sind, kann der Stoff verblassen. Mutsy übernimmt für ein eventuelles Verblassen der Farben keinerlei Haftung.

Kinderwagen

- Die Räder dürfen nicht geölt werden. Wenn Sie die Achsen regelmäßig reinigen und mit säurefreier Vaseline einschmieren, rollen die Räder reibungslos.
- Die übrigen beweglichen Teile können Sie eventuell mit Teflonspray (trockenes Schmiermittel) einsprühen und mit einem weichen Tuch nachreiben.
- Sorgen Sie vor allem dafür, dass der Verriegel- und der Schwenkmechanismus regelmäßig mit Teflonspray (trockenes Schmiermittel) eingesprüht werden.
- Auch die Rahmenoberfläche, über welche sowohl der Verriegel- als auch der Schwenkmechanismus geschoben werden, ist regelmäßig zu reinigen und einzusprühen. Die gewährleistet eine sorgenfreie Nutzung Ihres Kinderwagens.

Montage

Verpackungsinhalt

- 1 Rahmen mit Orb
- 2 Vorderräder
- 2 Hinterräder

Montagereihenfolge:

- Hinterräder montieren
- Vorderräder montieren
- Rahmenverschluss an der linken Seite lösen
- Rahmen ausklappen

Die Räder

Die Hinterräder montieren (a)

- Drücken Sie den Knopf in der Mitte des Rades und stecken Sie das Rad auf die Hinterachse. Danach können Sie den Knopf wieder loslassen.
- Stecken Sie die Radachse auf die Hinterachse, bis das Rad richtig eingerastet ist.

Die Vorderräder montieren (b)

- Stecken Sie die Vorderräder auf die unter der Fußstütze herausragenden Schwenkachsen. Schieben Sie die Räder nach oben bis sie eingerastet sind.

Aufpumpen der Reifen (c)

- Drücken Sie die Pumpe fest auf das Ventil und befestigen Sie sie mit der Ventilklemme. Pumpen Sie so oft, bis der Reifen genügend Spannung hat.

Die Hinterräder demontieren (d)

- Drücken Sie den Knopf in der Mitte des Rades und ziehen Sie die Radachse aus der Röhre.

Die Vorderräder demontieren (e)

- Drücken Sie den Knopf an der Vorderseite der Räder und ziehen Sie das Rad nach unten.

Der Rahmen

Rahmen ausklappen (f)

- Rahmenverschluss an der linken Seite lösen.
- Bremse anziehen oder den Fuß gegen den Unterrahmen stellen.
- Den Schiebehandgriff nach oben bewegen, bis ein Klicken zu hören ist.
- ! Überprüfen Sie vor jeder Nutzung, ob der Kinderwagen korrekt ausgeklappt und verriegelt ist.

Rahmen zusammenklappen (g)

- Bremse anziehen oder den Fuß gegen den Unterrahmen stellen.
- Den Höhenversteller an der Schubstange eindrücken, den Sicherheitsgriff an der linken Seite zu Ihnen ziehen und gleichzeitig die Schubstange nach vorne drücken, bis der Rahmen zusammenklappt. Wenn der Rahmen

vollständig waagrecht liegt, wird der Rahmenverschluss automatisch verriegelt.

Rahmen aufrecht stehend lagern

- Wenn der Rahmenverschluss verriegelt ist und die Schwenkräder blockiert sind, kann der Rahmen aufrecht stehend gelagert werden.

Höhenverstellung der Schubstange (h)

- Die Schubstange kann auf 4 Höhen eingestellt werden.
- Drücken Sie dazu den Höhenversteller ein, der sich an der Schubstange befindet.
- Wenn Sie die Schubstange nach oben oder unten bewegen und den Höhenversteller loslassen, fühlen Sie die anderen Positionen.

Die Restaurant-Stellung

- Dies ist die unterste Position, in welche die Schubstange gebracht werden kann. Diese Stellung kann verwendet werden, um den Kinderwagen kompakter zu machen, zum Beispiel wenn der ausgeklappte Rahmen in einem Restaurant steht.

Die Lenkung

Der Schwenkstand (i)

- Bewegen Sie den Hebel an der Vorderseite (unter der Fußplatte) nach rechts. Die Vorderräder sind jetzt schwenkbar.
- Blockieren der Lenkung: Bewegen Sie den Hebel an der Vorderseite nach links, der Schwenkstand verriegelt automatisch, wenn die Vorderräder wieder in ihre ursprüngliche, gerade Stellung bewegt werden.

Die Bremse (j)

- Drücken Sie die Rückseite des Bremspedals, welches sich am hinteren Teil des Rahmens befindet, ruhig mit dem Fuß nach unten; damit ist die Bremse angezogen.
- Drücken Sie die Vorderseite des Bremspedals, welches sich am hinteren Teil des Rahmens befindet, ruhig nach unten; damit ist die Bremse gelöst.

Die Tragewanne (0-9kg)

- Die Tragewanne dient zum Transportie-

ren Ihres Babys (bis zu 9 kg) in einer liegenden Position. Sie können die Reisewiege auch vom Kinderwagen wegnehmen, und das Kind an einem anderen Ort in der Tragewanne liegen lassen.

Montage (k)

- Stellen Sie die Tragewanne mit den Befestigungsteilen über die universelle Befestigungspunkte des Gestells und drücken Sie die Tragewanne nach unten bis sie fest einrastet. Achten Sie darauf dass die Tragewanne horizontal steht und dass die rote Flächen in den universellen Befestigungspunkten vollständig abgedeckt sind.

Entfernen der Tragewanne

- Bewegen Sie die zwei Entriegelungstasten der universellen Befestigungspunkte nach hinten, damit die Tragewanne entriegelt wird. Sie können jetzt die Tragewanne von dem Gestell entfernen.
 - Zum Tragen der Tragewanne müssen die Tragebänder in die Kunststoffteile festgeklickt werden.
 - Sie können die Tragetasche kompakt zusammenklappen, indem Sie zuerst die Aussenverkleidung wegnehmen, und daraufhin die drei metallenen, U-förmigen Bügel nach vorne bewegen bis die Tragetasche zusammenklappt.
- ! Überprüfen Sie den Boden und die Tragebügel der Tragewanne regelmässig auf Verschleiss.

Schutzdecke

- Befestigen Sie zur Montage der Schutzdecke die Drücker an den vorgesehenen Stellen.
- Lösen Sie zum Herausnehmen der Kappe die Drücker an den betreffenden Stellen.

Joey Tragewanne (0-9 kg)

- Die Tragewanne dient zum Transportieren Ihres Babys (bis zu 9 kg) in einer liegenden Position. Sie können die Tragewanne auch vom Kinderwagen wegnehmen und das Kind an einem anderen Ort in der Tragewanne liegen lassen.

Montage (l)

- Stellen Sie die Tragewanne mit den Befestigungsteile über die universelle Befestigungspunkte des Gestells und bewegen Sie die Tragewanne nach unten bis die fest einklickt. Achten Sie darauf dass die Tragewanne horizontal steht und dass die rote Flächen in den universelle Befestigungspunkte vollständig abgedeckt sind.

Entfernen der Tragewanne

- Bewegen Sie die zwei Entriegelungstasten der universelle Befestigungspunkte nach hinten, damit die Tragewanne entriegelt wird. Sie können jetzt die Tragewanne von dem Gestell entfernen.
- ! Überprüfen Sie den Boden der Tragewanne regelmässig auf Verschleiss.

Das Verdeck

- Bei diese Tragewanne ist das Verdeck fixiert. Das Verdeck kan aufgesetzt werden durch diese an der Tragebügel nach vorne zu bewegen.
- Für das zusammenlegen des Verdecks drücken Sie die Tasten an beide Seiten und bewegen Sie gleichzeitig das Verdeck nach hinten.

Schutzdecke

- Befestigen Sie zur Montage der Schutzdecke die Drücker an den vorgesehenen Stellen.
- Lösen Sie zum Herausnehmen der Schutzdecke die Drücker an den betreffenden Stellen.

Sportwagenaufsatz (6 Monaten-15kg)

- Der Sportwagenaufsatz ist geeignet für Kinder, ab dem 6. Monat bis 15 kg, die eigenständig sitzen können.
- Dieser sitz kann in 2 Richtungen montiert werden, und ist auf verschiedenen Stellungen einstellbar.

Montage auf das Gestell (Fahrriichtung) (m)

- Stellen Sie die Befestigungsteile (L+R) der Sportwagenaufsatz über die universelle Befestigungspunkte des Gestells und drücken Sie den Sportwagenaufsatz nach unten bis er fest einklickt.

Achten Sie darauf dass der Einsatz gut fixiert ist und dass die rote Flächen in den universelle Befestigungspunkte vollständig abgedeckt sind.

- ! Die beiden Enden der Klemmhaken sollen immer vor die Stutzkonstruktion fallen.

Montage auf das Gestell (gegen die Fahrriichtung)

- Stellen Sie die Befestigungsteile der Sportwagenaufsatz über die universelle Befestigungspunkte des Gestells und drücken Sie den Sportwagenaufsatz nach unten bis er fest einklickt. Achten Sie darauf dass der Aufsatz gut fixiert ist und dass die rote Flächen in den universelle Befestigungspunkte vollständig abgedeckt sind.
- ! Unten den Sportwagenaufsatz befindet sich ein Band die an der Hintenseite des Sportwagenaufsatzes mit ein Drucker festgesetzt ist. Beim umgekehrte Sportwagenaufsatz müssen Sie diesen Band um die Querverbindung und die Stutzkonstruktion befestigen um so Bewegung des Sportwagenaufsatz zu vermeiden.

Entfernen des Sportwagenaufsatzes

- Bewegen Sie die zwei Entriegelungstasten der universelle Befestigungspunkte nach hinten, damit der Sportwagenaufsatz entriegelt wird. Sie können jetzt den Sportwagenaufsatz von dem Gestell entfernen.
- ! Wenn der Sportwagenaufsatz gegen die Fahrriichtung montiert ist, soll der Band womit der Sportwageneinsatz an das Gestell befestigt ist, gelöst werden.

Das Verdeck(m)

- Stecken Sie die Kappe in den vorgesehenen Aussparungen bis sie einrastet.
- Drücken Sie zum Herausnehmen der Kappe auf die vorgesehene Verriegelung, und ziehen Sie die Kappe aus den Aussparungen.

Der Vorderbügel

- Befestigen Sie den Schützbügel indem Sie diesen in den ersten Aussparungen in den kunststof Befestigungsteile des Sportwagenaufsatz zu stecken.

- Drücken Sie zum Lösen des Vorderbügels auf den Knopf mit der Andeutung "Press", woraufhin Sie den Vorderbügel entfernen können.

Dinnertablett

- Befestigen Sie das Dinnertablett, indem Sie es in die vorderen Aussparungen der Kunststoffbefestigungsteile des Sportwagensitzes einfügen. Entfernen Sie aber erst den Vorderbügel.
- Um das Dinnertablett zu entfernen, drücken Sie auf die Knöpfe mit der Aufschrift "press".

Verstellung der Rückenlehne (n)

- Zum Einstellen der Rückenlehne, drücken Sie auf den Knopf am rechten Seite des Sportwagenaufsatzes, und bewegen Sie gleichzeitig den Rücken nach hinten in die gewünschte Position.
- Der Rücken kann wieder nach vorne bewegen ohne den Knopf ein zu drücken.

Einstellen der Fusstütze (n)

- Wenn Sie die Fußstütze verstellen wollen, ziehen Sie die Kunststoffleinen unter der Fußstütze gleichzeitig auf Sie zu und bringen die Fußstütze in die gewünschte Stellung.

Anpassen der Sitztiefe (n)

- Zur einfachen Verstellung der Sitztiefe lösen Sie am besten erst den Klettverschluss an der Rückseite des Sportwagensitzes und entfernen vorübergehend die Gummizüge an den Knöpfen.
- Dann drücken Sie die Knöpfe nach innen und drehen den Knopf um 180°. Bewegen Sie den Rücken nach vorne, um die Sitztiefe zu erhöhen.

! Es darf kein Stoff in den Verstellmechanismus gelangen, da dieser ansonsten blockiert werden kann.

Festsetzen Ihres Kindes

- ! Verwenden Sie immer den Sicherheitsgurt, wenn Ihr Kind selbständig sitzen kann.
- Stellen Sie Ihr Kind in den Sportwagensitz, und stellen Sie sicher, dass die Beine Ihres Kindes sich auf den beiden Seiten des Zwischenbeinteiles befinden.

- Achten Sie auf die richtige Einstellung von sowohl den Sitz als auch der Fußstütze auf die Größe Ihres Kindes.
- Der Kinderwagen ist mit einem 5-Punkt Sicherheitsgurt ausgerüstet. Die Bedienung des Sicherheitsgurts erfolgt durch Zusammenklicken der Kunststoffteile.
- Die Einstellung des Sicherheitsgurts erfolgt durch Schieben des Einstellmechanismus über die Bänder, bis die gewünschte Position erreicht wurde.

Safe2go Autositz (0-13 kg)

Anleitung zur Montage vom Autositz Safe2go auf das Kinderwagengestell (r)

- Drehen Sie die Sicherheitsbügel unter dem Autositz nach aussen.
- Platzieren Sie den Autositz in die Richtung, so das Sie das Kind sehen, wenn Sie hinter dem Kinderwagen stehen.
- Stellen Sie den Safe2go mit den Sicherheitsbügeln auf die universellen Befestigungspunkte auf dem Kinderwagen. Drücken Sie den Safe2go nach unten, bis er fest einklickt. Achten Sie darauf, dass der Autositz gut fixiert ist und dass die roten Flächen an den Befestigungspunkten vollständig abgedeckt sind.

Entfernen des Safe2go vom Kinderwagengestell

- Bewegen Sie die zwei Entriegelungstasten der Befestigungspunkte nach hinten, bis sich der Autositz vom Gestell löst. Der Safe2go lässt sich jetzt vom Gestell abnehmen.

Maxi-Cosi Autositz (0-13 Kg)

Der Maxi-Cosi Citi am Gestell montieren (o)

- Drücken Sie den Adapterset in die universelle Befestigungspunkte des Gestells.
- ! Befestigen Sie den Adapter mit dem Kennzeichen R auf der rechten Seite, und befestigen Sie den Adapter mit dem Kennzeichen L an der Linken Seite.
- Drücken Sie die Adapter nach unten bis es fest einklickt. Achten Sie darauf, dass die Adapter richtig montiert sind und dass die roten Flächen an den Befestigungspunkten vollständig abgedeckt sind.
- Stellen Sie die Maxi Cosi Babyschale auf die Adapter und drücken Sie den

Maxi Cosi nach unten bis er fest einklickt. Achten Sie darauf dass der Maxi Cosi gut fixiert ist.

Die Maxi-Cosi-Babyschale vom Fahrgestell entfernen

- Drücken Sie die auslösenden Knöpfe auf den Seiten des Maxi-Cosi, und heben Sie den Maxi-Cosi von den Adaptern.
- Nehmen Sie die beiden Adapter ab, indem Sie die zwei Entriegelungstasten nach hinten bewegen, bis sie sich vom Gestell lösen. Nun können die Adapter abgenommen werden.

Traveller Autositz (0-10 kg)

Der Traveller am Fahrgestell montieren (p)

- Drücken Sie den Adapterset in die universelle Befestigungspunkte des Gestells.
- ! Befestigen Sie den Adapter mit dem Kennzeichen R auf der rechten Seite, und befestigen Sie den Adapter mit dem Kennzeichen L an der Linken Seite.
- Drücken Sie die Adapter nach unten bis sie richtig eingeklickt sind. Achten Sie darauf, dass die Adapter gut fixiert sind und dass die roten Flächen an den Befestigungspunkten vollständig abgedeckt sind.
- Stellen Sie den Traveller rückwärts zeigend auf den Adaptern, und fixieren Sie den Traveller indem Sie dem Tragebügel zu der Kopfseite drehen. Stellen Sie sicher, dass der Traveller fest sitzt, indem Sie überprüfen, ob Sie den Autositz vom Fahrgestell entfernen können.

Der Traveller vom Fahrgestell entfernen

- Drücken Sie den Knopf zur Verstellung des Tragebügels, und verstellen Sie ihn in Vertikalposition.
- Ziehen Sie jetzt den Traveller am Tragebügel aus den Adaptern.
- Nehmen Sie die beiden Adapter ab, indem Sie die zwei Entriegelungstasten nach hinten bewegen, bis sie sich vom Gestell lösen. Nun können die Adapter abgenommen werden.

Graco Autobaby (2,3-10 kg und < 73 cm) Graco Logico S (2,3-13 kg und < 81 cm)

Der Graco am Gestell montieren (q)

- Setzen Sie das Verbindungsteil auf die universellen Befestigungspunkte des Rahmens.
- Drücken Sie den Adapter nach unten bis er richtig eingeklickt ist Achten Sie darauf, dass der Adapter gut fixiert ist und dass die roten Flächen an den Befestigungspunkten vollständig abgedeckt sind.
- Setzen Sie den Graco auf das Verbindungsteil und drücken Sie ihn herunter, bis er deutlich hörbar einrastet. Ziehen Sie am Graco, um sicherzugehen, daß er fest eingerastet ist.

Der Graco vom Fahrgestell entfernen

- Drücken Sie den Auslösehebel auf der Rückseite des Graco und heben Sie ihn vom Verbindungsteil ab.
- Nehmen Sie den Adapter ab, indem Sie die zwei Entriegelungstasten nach hinten bewegen, bis sie sich vom Gestell lösen. Nun kann der Adapter abgenommen werden.

Warnings

- WARNING: Please read these operating instructions carefully and keep them for future reference. Failure to follow the operating instructions can seriously threaten the safety of your child.
- WARNING: The safety of your child is your responsibility.
- WARNING: This vehicle is suitable for children from birth up to 15 kg.
- WARNING: The pushchair seat is not suitable for children under 6 months.
- WARNING: The pushchair seat is suitable for children from 6 months up to 15 kg.
- WARNING: The frame in combination with the carry cot is suitable for children from birth up to 9 kg.
- WARNING: A shopping basket is located between the wheels underneath the frame. The basket's maximum load capacity is 5 kg.
- WARNING: There is one pocket on the canopy of the seat-unit. Depending on the carrycot style, there is 1 or 2 pockets on the canopy of the carry cot. The maximum permitted weight in each pocket is 1 kg.
- WARNING: Excessive weight may cause a hazardous unstable condition to exist.
- WARNING: Any load to the handle affects the stability of the pram /pushchair
- WARNING: Check that the pram body or seat unit attachment devices are correctly engaged before use.
- WARNING: It may be dangerous to leave your child unattended.
- WARNING: Never lift the pushchair when a child is in it.
- WARNING: Before using the pushchair, always check whether the accessories are well secured.
- WARNING: Do not add a mattress thicker than 25 mm for the carry cot.
- WARNING: Avoid serious injury from falling or sliding out. Always strap your child into the 5-point safety harness, including the strap between the legs.
- WARNING: Use the pushchair for one child at a time.
- WARNING: Ensure that all locking devices are engaged before use.

- WARNING: Ensure that the pushchair is always in the brake position when you put your child into the seat.
- WARNING: This product is not suitable for running or skating.
- WARNING: Care must be taken when folding and unfolding the product to prevent finger entrapment.
- The Mutsy 4Rider was approved according to the NEN-EN 1888:2003 A1+A2+A3 standard.

Points of attention

- Only use original Mutsy accessories.
- Do not make any modifications to the product. If you have any complaints or problems, please contact your supplier or importer.
- All left and right references are from the point of view of the person standing behind the pushchair.
- When parking the pushchair always set it in the brake position.
- The air tyres may leave prints on some surfaces. This is due to the materials used to manufacture them.
- Tip: The air tyres have car tyre valves (only for the air tyres of 4Rider single spoke version). Tyre pressure can be modified depending on the weight of the child. For lighter children there should be less air in the tyres for better comfort.
- ! Tyre pressure must not exceed 28 psi/1.9 Bar (only for the air tyres of 4Rider single spoke version).
- Parcels or accessory items, or both, placed on the unit may cause unit to become unstable.

Maintenance

Fabrics

- All Mutsy fabrics have been tested, but when the pushchair is very wet, the water may permeate the lining through the bottom edges and seams and leave water stains on the upholstery. We advise you to use a rain cover to avoid this.
- The upholstery and cover can be washed by hand with mild detergent (not warmer than 30°C).
- ! Do not use the washing machine or tumbler dryer.

- Stains in the upholstery or cover can be treated with a solution of water and liquid soap without bleach. Always treat the entire surface. If the pushchair is wet, allow to dry with the canopy extended.
- Although Mutsy fabrics have been selected with the greatest possible care and have been tested for colour fastness, it is possible that fabric colours fade. Mutsy is not liable if this happens.

Pushchair

- Never lubricate the wheels with oil. If you clean the axles and treat them with acid-free Vaseline regularly, the wheels will continue to run smoothly.
- You can also treat the other moving parts with Teflon spray (dry lubricant). After spraying on the Teflon, wipe the product with a soft cloth.
- It is particularly important to ensure that the locking mechanism and swivel wheels are treated regularly with Teflon spray (dry lubricant).
- The frame tubes covered by the locking mechanism and turning mechanism should also be regularly cleaned and sprayed. This will ensure that you enjoy your pushchair without any problems.

Assembly

Contents of the box

- 1 frame with basket
- 2 front wheels
- 2 rear wheels

Order of assembly

- Assemble rear wheels
- Assemble front wheels
- Release frame lock at left hand side
- Unfold frame

The wheels

Assemble the rear wheels (a)

- Press the button in the centre of the wheel and insert the wheel axle in the rear axle. The button can now be released.
- Slide the wheel axle into the rear axle until it clicks into position.

Assemble the front wheels (b)

- Slide the front wheels upwards over the swivel-axles under the footrest until they click into place.

Pumping up the tyres (c)

- Push the pump firmly onto the valve and secure it using the valve clip. Ensure sufficient tyre pressure by pumping numerous times.

Disassemble the rear wheels (d)

- Press the button in the centre of the wheel and pull the wheel axle out of the tube.

Disassemble the front wheels (e)

- Press the button on the front of the wheels and slide the wheel down.

The frame

Unfolding the frame (f)

- Release frame lock at the left hand side.
 - Set frame to brake position or position your foot on the bottom frame.
 - Lift the push handle up until you can hear a click.
- ! Always check whether the pushchair has been correctly unfolded and locked before use.

Folding the frame (g)

- Set frame to brake position or position your foot on the bottom frame.
- Push in the height adjustment button on the push bar, pull the safety handle at the left hand side towards you and simultaneously push forward the push bar until the frame folds in. When the frame is entirely horizontal, the frame lock is automatically activated.

Store the frame upright

- If the frame lock is activated and the swivel wheels have been blocked, then the frame can be stored upright.

Adjusting the height of the push bar (h)

- The push bar height can be adjusted to 4 positions.
- Push the height adjustment button on the push bar.
- By pushing the push bar up or down and releasing the button, you can feel

the other positions.

The restaurant position

- This is the lowest possible position for the push bar. This position can be used for improving compactness when the frame is used in the unfolded position, for example in a restaurant.

Steering

The swivel system (i)

- Move the front handle (under the footrest) to the right. The front wheels will now swivel.
- For blocking the swivel system: move the front handle to the left. The swivel system automatically locks when the front wheels are moved back into their original, straight position.

The brake (j)

- Gently push down the back of the brake pedal positioned on the rear frame with your foot to block the brake.
- Gently push down the front of the brake pedal positioned on the rear frame to unblock the brake.

The carry cot (0-9 kg)

- The carry cot is suitable for babies who cannot sit unaided, roll over or push up on their hands and knees, with a maximum weight of 9 kg.
- The carry cot is used to transport your baby lying down. You can remove the carry cot and leave your child lying in it in other places.

Assembly (k)

- Place the carry cot with the fastening parts above the universal fixation points of the frame. Push the carry cot down until it firmly clicks. Make sure that the carry cot is placed horizontally and that the red surfaces in the universal fixation points are fully covered.

Removing the carry cot from the frame

- Push the two release buttons of the universal fixation points in backward direction until the carry cot is released. You can now remove the carry cot from the frame.

- In order to carry the carry cot, the carrying straps should be fixed into the plastic buckles.
 - The carry cot can be folded compactly by first removing the liner and then pushing the three metal U-shaped wires forward until the carry cot collapses.
- ! regularly check the bottom and the carrying straps of the carry cot on wear.

The carry cot apron

- To assemble the apron, fasten the press-studs on the indicated positions.
- To remove the apron, unfasten the press-studs.

The Joey carry cot (0-9 kg)

- The Joey carry cot is suitable for babies who cannot sit unaided, roll over or push up on their hands and knees, with a maximum weight of 9 kg.
- The carry cot is used to transport your baby lying down. You can remove the carry cot and leave your child lying in it in other places.

Assembly (l)

- Place the carry cot with the fastening parts above the universal fixation points of the frame. Push the carry cot down until it firmly clicks. Make sure that the carry cot is placed horizontally and that the red surfaces in the universal fixation points are fully covered.

Removing the carry cot

- Push the two release buttons of the universal fixation points in backward direction until the carry cot is released. You can now remove the carry cot from the frame.
 - The carry cot can be carried using the grip of the canopy.
- ! Regularly check the bottom of the carry cot on wear.

The canopy

- The canopy of this carry cot is fixed.
- The canopy can be opened by pushing it forward.
- To close the canopy you have to press the buttons on both sides and move the canopy backwards.

The carry cot apron

- To assemble the apron, fasten the press-studs on the indicated positions.
- To remove the apron, unfasten the press-studs on the indicated positions.

The seat (6 months-15 kg)

- The seat is suitable for children from 6 months up to 15 kg, who can sit unaided.
- The seat can be assembled into 2 directions and backrest and footrest can be adjusted in various positions.

Assembly on the frame (m)

- Place the seat with the fastening parts above the universal fixation points of the frame. Push the seat down until it firmly clicks. Make sure that the seat is fixed properly and that the red surfaces in the universal fixation points are fully covered.

! Both ends of the seat support hooks under the seat should always fall in front of the support-construction.

Assembly on the frame (the child faces the parent)

- Place the seat with the fastening parts above the universal fixation points of the frame. Push the seat down until it firmly clicks. Make sure that the seat is fixed properly and that the red surfaces in the universal fixation points are fully covered.

! Under the seat there is a Velcro strip that is attached to the backside of the seat with a press button. When you put the seat in the position that the child faces the parent, the Velcro strip should be fastened around the cross-connection and the support-construction to avoid movement of the seat.

Removing the seat

- Push the two release buttons of the universal fixation points in backward direction until the seat releases. The seat can now be taken from the frame.

! If the seat is facing the parent, the velcro strip with which the seat is attached to the frame should be released.

The canopy (m)

- Place the canopy in the openings until it locks.
- To remove the canopy, press the small press buttons on the canopy parts and pull the canopy out of the notches.

The bumper bar

- Fix the bumper bar by placing it in the front openings in the plastic parts
- Push the button marked "press" and lift the bumper bar up to remove the bumper bar.

The dinner tray

- Secure the dinner tray by slotting it into the front notches of the pushchair seat's plastic attachments section. Ensure the front bar is removed first.
- To detach the dinner tray, push the 'press' buttons and remove.

Adjusting the back rest (n)

- In order to adjust the back rest, the press button on the right side of the seat should be pressed and at the same time the backrest should be moved into the desired position.
- The backrest can be moved forward without pressing the mentioned button.

Adjusting the footrest (n)

- If you wish to adjust the foot rest, move the plastic knobs under the foot rest towards you simultaneously and move the foot rest to the desired position.

Adjusting the seat depth (n)

- In order to adjust the seating depth, it is best to first undo the velcro at the back of the pushchair seat and temporarily remove the rubber bands from around the knobs.
- Then push the knobs inwards and turn through 180°. Move the back of the seat forwards to increase the seating depth.
- ! Do not allow fabric to become jammed in the adjustment mechanism, this may block the mechanism.

Placing your child in the seat

- ! Use a harness as soon as your child can sit unaided.

- Place your child in the seat and make sure that the legs of your child are on both sides of the crotch strap.
- Take care that the seat as well as the footrest is adjusted correctly to the length of your child.
- The pushchair has a 5-point safety harness. You operate the safety harness by fixing all the plastic parts.
- The safety harness can be adjusted by moving the plastic parts over the belts and placing them in the desired position.

Safe2go Car Seat (0-13 kg)

Placing the Safe2go on the frame (r)

- Revolve the fastening parts from under the shell of the car seat.
- Position the Safe2go in such a way that you can see your child when you walk behind the pushchair.
- Place the Safe2go with the fastening parts above the universal fixation points of the frame. Push the Safe2go down until it firmly clicks. Make sure that the Safe2go is fixed properly and that the red surfaces in the universal fixation points are fully covered.

Removing the Safe2go from the frame

- Push the two release buttons of the universal fixation points in backward direction until the Safe2go releases. The Safe2go can now be taken from the frame.

Maxi Cosi Car Seat (0-13 kg)

Placing the Maxi Cosi on the frame (o)

- Place the Maxi Cosi adapter set in the universal fixation points of the frame. Place the adapter with R on the right side and place the adapter with L on the left side. Push the adapters down until they firmly click. Make sure that the adapters are fixed properly and that the red surfaces in the universal fixation points are fully covered.
- Place the Maxi Cosi over the adapters and push the Maxi Cosi down until it firmly clicks. Make sure that the Maxi Cosi is fixed properly.

Removing the Maxi Cosi from the frame

- Push the release buttons that are on

the sides of the Maxi Cosi and lift the Maxi Cosi off from the adapters.

- Remove both adapters by pushing the two release buttons of the universal fixation points in backward direction until the adapters release. The adapters can now be taken from the frame.

Traveller Car Seat (0-10 kg)

Placing the Traveller on the frame(p)

- Place the adapter set in the universal fixation points of the frame.
- ! Place the adapter with R on the right side and place the adapter with L on the left side. Push the adapters down until they firmly click. Make sure that the adapters are fixed properly and that the red surfaces in the universal fixation points are fully covered.
- Place the Traveller backwards on the frame. Lock the Traveller by moving the carrying handle to the side of the head. Ensure that the Traveller is fixed correctly by trying if the car seat can be removed from the frame.

Removing the Traveller from the frame

- Turn the lever to adjust the carrying handle of the traveller and push the carrying handle in the vertical position.
- Lift the Traveller by the carrying handle off the adapters.
- Remove both adapters by pushing the two release buttons of the universal fixation points in backward direction until the adapters release. The adapters can now be taken from the frame.

Graco Autobaby (2,3-10 kg and < 73 cm)

Graco Logico S (2,3-13 kg and < 80 cm)

Placing the Graco on the frame (q)

- Place the adapter in the universal fixation points of the frame. Push the adapter down until it firmly clicks. Make sure that the adapter is fixed properly and that the red surfaces in the universal fixation points are fully covered.
- Place the Graco on the adapter and push it down until it firmly clicks. Pull up on the Graco to be sure it is latched firmly onto the adapter.

Removing the Graco from the frame

- Squeeze the release handle at the back of the Graco and lift it off the adapter.
- Remove the adapter by pushing the two

release buttons of the universal fixation points in backward direction until the adapter releases. The adapter can now be taken from the frame.

Avertissements

- **AVERTISSEMENT:** Lisez ce mode d'emploi attentivement et conservez-le comme référence. Le non-respect des consignes mentionnées dans ce mode d'emploi peut nuire sérieusement à la sécurité de votre enfant.
- **AVERTISSEMENT:** Vous êtes vous-même responsable de la sécurité de votre enfant.
- **AVERTISSEMENT:** Cette poussette est conçue pour les enfants depuis la naissance jusqu'à 15 kg.
- **AVERTISSEMENT:** Le siège-poussette ne convient pas aux enfants âgés de moins de 6 mois.
- **AVERTISSEMENT:** Le châssis combiné au siège poussette est conçu pour les enfants à partir de 6 mois jusqu'à un poids de 15 kg.
- **AVERTISSEMENT:** Le châssis combiné à la nacelle est conçu pour les enfants à partir de la naissance jusqu'à un poids de 9 kg.
- **AVERTISSEMENT:** Un panier à provisions se trouve en dessous, dans le cadre, entre les roues. Le poids maximum admissible dans ce panier est de 5 kg.
- **AVERTISSEMENT:** Il y a une poche sur la capote du siège-poussette. Selon le modèle de la nacelle, il peut y avoir 1 ou 2 poches sur la capote de la nacelle. Le poids maximum autorisé dans chaque poche est de 1kg.
- **AVERTISSEMENT:** Afin d'éviter tout risque de renversement, les sacs à provisions ou autres objets lourds ne peuvent être suspendus à la barre d'appui.
- **AVERTISSEMENT:** Ce produit devient drainable si la charge recommandée par le fabricant est dépassée.
- **AVERTISSEMENT:** Ce produit devient instable si un sac différent de celui recommandé par le fabricant est utilisé.
- **AVERTISSEMENT:** Ne laissez jamais votre enfant seul, sans surveillance, cela peut être dangereux.
- **AVERTISSEMENT:** Vérifiez avant usage que la nacelle ou le siège poussette sont bien fixés.
- **AVERTISSEMENT:** Ne soulevez jamais la poussette si un enfant s'y trouve.

- **AVERTISSEMENT:** Vérifiez toujours si les accessoires sont bien immobilisés avant d'utiliser la poussette.
- **AVERTISSEMENT:** N'utilisez jamais un matelas d'une épaisseur supérieure à 25 mm pour la nacelle.
- **AVERTISSEMENT:** Le siège poussette n'est pas conçu pour des enfants de moins de 6 mois.
- **AVERTISSEMENT:** Attachez toujours votre enfant avec la ceinture de sécurité à 5 points et la sangle d'entrejambes qui l'accompagne.
- **AVERTISSEMENT:** N'utilisez la poussette que pour un seul enfant à la fois.
- **AVERTISSEMENT:** Vérifiez toujours avant l'emploi si tous les colliers de fixation sont solidement fixés.
- **AVERTISSEMENT:** Veillez à ce que le frein de la poussette soit toujours mis quand vous y déposez votre enfant.
- **AVERTISSEMENT:** Ce produit n'est pas conçu pour la course ou faire du skate.
- **AVERTISSEMENT:** Assurez-vous de ne pas coincer les doigts en pliant et dépliant le produit.
- La Mutsy 4Rider répond à la norme EN 1888:2003; A1+A2+A3.

Conseils d'utilisation

- Employez exclusivement les accessoires d'origine de Mutsy.
- N'apportez aucun changement au produit. En cas de plaintes ou de problèmes, prenez contact avec votre fournisseur ou importateur.
- Toutes les indications « gauche », « droite » dans le texte sont décrites lorsque l'utilisateur se trouve derrière la poussette.
- Lorsque vous vous parquez, mettez toujours le frein de la poussette.
- Uniquement pour les roues du modèle 4Rider single spoke:
- En raison des matériaux utilisés pour les pneus gonflables, ces derniers peuvent laisser des traces sur certains sols.
- Un conseil: les pneus gonflables sont équipés d'une « valve de pneu automatique ». La pression d'air peut être adaptée en fonction du poids de l'enfant. Plus l'enfant est léger, moins il faut d'air dans les pneus pour assurer un confort maximal.

! La pression d'air dans les pneus ne peut excéder 28 psi/1,9 Bar.

Entretien

Matériaux

- Tous les matériaux Mutsy sont contrôlés mais il peut arriver, si la voiture est très humide, que l'humidité pénètre dans la garniture par les bords inférieurs et les piqûres et laisse des ronds dans la garniture intérieure. Pour l'éviter, nous vous conseillons d'utiliser une housse contre la pluie.
- La garniture et la housse peuvent se laver à la main avec une lessive pour linge délicat (pas à plus de 30°C).
- ! Ne pas laver à la machine ou faire sécher dans un séchoir.
- Vous pouvez faire partir les taches sur les garnitures intérieure et extérieure avec une eau savonneuse (savon liquide) sans agent de blanchiment. Traitez toujours toute la zone. Rangez toujours la poussette humide avec la capote ouverte.
- Bien que les matériaux Mutsy aient été sélectionnés et contrôlés avec le plus grand soin en matière d'inaltérabilité des couleurs, ils peuvent se décolorer. Mutsy décline toute responsabilité en cas d'une éventuelle décoloration.

Poussette

- Le laquage ne requiert aucun entretien, mais s'endommage plus rapidement que le chrome par les chocs et l'usure. Tenez en compte lors du transport en voiture.
- Frottez éventuellement les chromes avec de la vaseline sans acide pour éviter la formation de rouille.
- Les roues ne peuvent jamais être graissées à l'huile. En nettoyant régulièrement les axes et en les graissant avec de la vaseline sans acide, les roues continuent à tourner avec souplesse.
- Vous pouvez éventuellement vaporiser les autres pièces mobiles à l'aide d'un spray au Téflon (lubrifiant sec) et frotter celles-ci avec un chiffon doux.
- Veillez surtout à ce que des injections de spray au Téflon (lubrifiant sec) soient faites régulièrement sur les mécanismes de verrouillage et de braquage.

- La surface du tube sur lequel les mécanismes de verrouillage et de braquage se déplacent doit aussi être régulièrement nettoyée et injectée. Cela vous garantit une utilisation sans problème de votre poussette.

Assemblage

Contenu de la boîte

- 1 châssis avec panier
- 2 roues avant
- 2 roues arrière

Ordre d'assemblage

- Assembler les roues arrière
- Assembler les roues avant
- Défaire le verrouillage du châssis du côté gauche
- Déplier le châssis

Les roues

Montage des roues arrière (a)

- Appuyez sur le bouton au milieu de la roue et placez le moyeu de la roue dans l'essieu arrière, le bouton peut maintenant être relâché.
- Faites glisser le moyeu de la roue dans l'essieu arrière jusqu'à ce que la roue se fixe avec un "clic".

Montage des roues avant (b)

- Faites glisser les roues avant vers le haut sur les pivots dépassant sous le repose-pieds, jusqu'à ce qu'elles se fixent avec un "clic".

Gonflement des pneus (c)

- Fixer fermement la pompe sur la valve à l'aide du clapet. Gonfler les pneus en pompant de façon répétée jusqu'à obtention de la pression désirée.

Démontage des roues arrière (d)

- Appuyez sur le bouton au milieu de la roue et retirez du tube le moyeu de la roue.

Démontage des roues avant (e)

- Appuyez sur le bouton à l'avant des roues et faites glisser la roue vers le bas.

Le châssis

Dépliage du châssis (f)

- Défaites le verrouillage du châssis du

côté gauche.

- Activez le frein du cadre / ou mettez le pied sur le dessous du cadre
- Tirez le guidon vers le haut jusqu'à entendre un « clic ».

! Avant toute utilisation, assurez-vous que la poussette est correctement dépliée et verrouillée.

Pliage du cadre (g)

- Activez le frein du châssis / ou mettez le pied sur le dessous du cadre
- Appuyez sur le bouton de réglage en hauteur du guidon, tirez vers vous la poignée de sécurité située à gauche et, simultanément, poussez le guidon vers l'avant jusqu'à ce que le châssis se replie. Lorsque le châssis est totalement horizontal, la fermeture du châssis se verrouille automatiquement. Rangement du châssis en position debout
- Si la fermeture du châssis est verrouillée et que les roues pivotantes sont bloquées, le châssis peut être rangé en position debout.

La fonction Remorque

- Si le châssis est replié et que la fermeture du châssis est verrouillée, il peut être tiré par le guidon.

Réglage de la hauteur du guidon (h)

- La hauteur du guidon peut être réglée en 4 positions.
- Pour ce faire, appuyez sur le bouton de réglage de la hauteur qui se trouve au centre du guidon.
- En déplaçant le guidon vers le haut ou vers le bas et en relâchant le bouton, vous sentirez les autres positions.

La position Restaurant

- C'est la position la plus basse à laquelle on peut placer le guidon. Cette position peut, par exemple, être utilisée pour favoriser la compacité lorsqu'il faut placer le châssis en position dépliée, dans un restaurant par exemple.

Le système de direction

La position pivotante (i)

- Déplacez la manette à l'avant (sous le repose-pieds) vers la droite. Les roues avant peuvent maintenant pivoter.

- Blocage du système de direction: déplacez la manette à l'avant vers la gauche, la position pivotante est automatiquement verrouillée lorsque les roues avant se déplacent à nouveau dans leur direction droite de départ.

Le frein (j)

- Appuyez doucement, le pied vers le bas, sur la partie arrière de la pédale de frein qui se trouve à l'arrière du châssis; le frein est bloqué.
- Appuyez doucement vers le bas sur la partie avant de la pédale de frein qui se trouve à l'arrière du châssis; le frein est débloqué.

La nacelle (0- 9 kg)

- La nacelle convient aux bébés qui ne peuvent pas se tenir assis seul, tourner sur le côté ou prendre appui sur leurs mains ou genoux et pesant 9 kg maximum.
- La Nacelle sert à transporter le bébé en position couchée. La nacelle peut également être utilisée sans le châssis et servir comme berceau d'appoint.

Montage (k)

- Positionner les pièces de fixation de la nacelle au-dessus des kits de fixation du châssis. Appuyer fermement vers le bas les pièces de fixation de la nacelle jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent solidement dans les kits de fixation du châssis. Assurez-vous que la nacelle est correctement installée à l'horizontale et que les points rouges se trouvant sur les kits de fixation du châssis sont entièrement recouverts.

Enlever la nacelle

- Pousser vers l'arrière les deux boutons de déverrouillage des kits de fixation du châssis jusqu'à ce que la nacelle se désolidarise du système de verrouillage. Vous pouvez ensuite enlever la nacelle du châssis.
- Pour pouvoir porter la nacelle, il faut encliquer les sangles bandoulières dans les parties en matière synthétique.
- La nacelle peut être repliée de manière compacte en retirant le revêtement intérieur et en poussant ensuite

les trois étriers métalliques en forme de U vers le milieu.

! Contrôler régulièrement si le fond et les sangles bandoulières de la nacelle ne présentent pas de traces d'usure.

La housse de protection

- Pour mettre en place la housse de protection, fixer les boutons pressions aux endroits prévus à cet effet.
- Pour enlever la housse de protection, défaire les boutons pressions.

Nacelle coque Joey (0-9 kg)

- La nacelle coque Joey convient aux bébés qui ne peuvent pas se tenir assis seul, tourner sur le côté ou prendre appui sur leurs mains ou genoux et pesant 9 kg maximum
- Cette nacelle a été conçue pour transporter votre bébé en position couchée. La nacelle peut également être utilisée sans le châssis et servir comme berceau d'appoint.

Montage (l)

- Positionner les pièces de fixation de la nacelle au-dessus des kits de fixation du châssis. Appuyer fermement vers le bas les pièces de fixation de la nacelle jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent solidement dans les kits de fixation du châssis. Assurez vous que la nacelle est correctement installée à l'horizontale et que les points rouges se trouvant sur les kits de fixation du châssis sont entièrement recouverts.

Enlever la nacelle

- Pousser vers l'arrière les deux boutons de déverrouillage des kits de fixation du châssis jusqu'à ce que la nacelle se désolidarise du système de verrouillage. Vous pouvez ensuite enlever la nacelle du châssis.
 - Vous pouvez utiliser la poignée de la capote pour transporter la nacelle.
- ! Vous devez vérifier régulièrement le fond du couffin pour détecter toute trace d'usure.

La capote

- Cette nacelle est munie d'une capote.

Vous pouvez déplier la capote en la tirant vers l'avant.

- Pour rabattre la capote, vous devez appuyer sur les boutons poussoirs se trouvant de chaque côtés de la nacelle et pousser simultanément la capote vers l'arrière.

Couverture imperméable

- Fixer les boutons pressions aux endroits prévus à cet effet pour monter la couverture imperméable.
- Défaire les boutons pressions pour enlever la couverture imperméable.

Siège-poussette (6 mois-15 kg)

- Le siège-poussette convient aux enfants sachant se tenir assis seul, soit de 6 mois jusqu'à 15 kg.
- Ce siège-poussette est réversible. Il peut être monté face ou dos à la route, et peut être réglé en plusieurs positions différentes.

Montage sur le châssis (m)

- Poser les pièces de fixation du siège poussette au-dessus des kits de fixation du châssis. Appuyer fermement vers le bas les pièces de fixation du siège-poussette jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent dans les kits de fixation du châssis. Assurez vous que le siège poussette est solidement installé et que les points rouges se trouvant sur les kits de fixation du châssis sont entièrement recouverts.
- ! Les deux crochets se trouvant sous l'assise du siège-poussette doivent toujours être positionner devant les barres transversales du châssis.

Montage sur le châssis (dans le sens dos à la route)

- Poser les pièces de fixation du siège poussette au-dessus des kits de fixation du châssis. Appuyer fermement vers le bas les pièces de fixation du siège-poussette jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent dans les kits de fixation du châssis. Assurez vous que le siège poussette est solidement installé et que les points rouges se trouvant sur les kits de fixation du châssis sont entièrement recouverts.
- ! Sous l'assise du siège-poussette se

trouve une sangle qui est fixée à l'arrière du dossier à l'aide d'un bouton pression. Lorsque le siège-poussette est monté, dans ce sens, il convient d'attacher cette sangle sur la barre transversale du châssis pour éviter tout mouvement du siège-poussette.

Enlever le siège poussette

- Pousser vers l'arrière les deux boutons de déverrouillage des kits de fixation du châssis jusqu'à ce que le siège-poussette se désolidarise du système de verrouillage. Vous pouvez ensuite enlever le siège-poussette du châssis.

! Lorsque le siège-poussette est installé dans le sens dos à la route, il faut défaire la sangle avec laquelle le siège-poussette est fixé sur le châssis.

La capote (m)

- Introduire la capote dans les logements prévus à cet effet jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.
- Pour retirer la capote, appuyer sur les boutons prévus à cet effet et enlever la capote de ses logements.

La main courante

- Introduire les extrémités dans les logements prévus à cet effet.
- Pour retirer la main courante, appuyer sur les boutons portant l'inscription 'press' et tirer.

Le plateau repas

- Le plateau repas se fixe en lieu et place de la main courante. Pour l'installer procéder comme indiqué pour la main courante.
- Pour retirer le plateau repas, appuyez sur les boutons portant l'indication "press": vous pouvez retirer le plateau repas.

Réglage du dossier (n)

- Pour régler l'inclinaison du dossier, appuyer sur le bouton se trouvant sur le côté droit du siège-poussette et pousser en même temps le dossier vers l'arrière dans la position souhaitée.
- Pour remonter le dossier, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le bouton de

réglage mais il faut procéder par cran.

Réglage du repose pied (n)

- Pour régler le repose-pieds, actionner simultanément les gachettes en plastique situées sous le repose-pieds, puis positionnez le repose-pieds dans la position souhaitée.

Réglage de la profondeur d'assise (n)

- Pour régler facilement la profondeur de l'assise, il faut d'abord défaire la bande velcro à l'arrière du siège et enlever temporairement les petits élastiques autour des boutons.
 - Ensuite, enfoncez les boutons vers l'intérieur et faites tourner le bouton à 180°. Déplacez le dossier vers l'avant pour augmenter la profondeur de l'assise.
- ! Aucune poussière ne peut pénétrer dans le mécanisme de réglage, cela pouvant le bloquer.

Attacher l'enfant

- ! Avertissement: Toujours attacher le harnais, lorsque l'enfant est capable de s'asseoir tout seul.
- Installez votre enfant dans le siège de la poussette et assurez vous que ses jambes sont positionnées de chaque côté de l'entre-jambe.
- Contrôlez que le siège et le repose pied sont réglés en fonction de la taille de l'enfant.
- La poussette est pourvue d'un harnais à 5 points. Attacher la ceinture en encliquetant les parties en matière synthétique entre elles.
- Vous pouvez régler le harnais en faisant glisser le mécanisme de réglage sur les sangles jusqu'à la position désirée.

Siège auto Safe2go (0-13 kg)

Installer le Safe2go sur le châssis (r)

- Tirer vers l'extérieur les barres de fixation qui se trouvent sous la coque du siège-auto.
- Positionner le Safe2go de façon à pouvoir voir votre enfant lorsque vous poussez la poussette.
- Placer le Safe2go de façon à ce que les barres de fixation du siège-auto se trouvent au dessus des kits de fixation du châssis. Appuyer de chaque côté

jusqu'à ce qu'il s'encliquette fermement. Assurez-vous que le Safe2go est correctement fixé et que les points rouges se trouvant sur les kits de fixation du châssis sont entièrement recouverts.

Retirer le Safe2go du châssis

- Appuyer vers l'arrière chaque bouton de déverrouillage des kits de fixation du châssis jusqu'à ce que le Safe2go soit libéré. Vous pouvez à présent retirer le Safe2go du châssis.

Siège-auto Maxi-Cosi (0-13 kg)

Installer le Maxi-Cosi sur le châssis (o)

- Pour Monter le Maxi-Cosi sur le châssis vous devez au préalable vous munir des adaptateurs pour Maxi-Cosi.

! Installer l'adaptateur muni du repère R sur le côté droit du châssis et l'adaptateur avec le repère L sur le côté gauche du châssis. Pour fixer les adaptateurs sur le châssis il faut enfoncer les points de fixation des adaptateurs dans les kits de fixation du châssis. Assurez-vous que les adaptateurs sont correctement fixés et que les points rouges se trouvant sur les kits de fixation du châssis sont entièrement recouverts.

- Placer le Maxi-Cosi en position dos à la route sur les adaptateurs jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Assurez-vous que le Maxi-Cosi est solidement fixé

Retirer le Maxi-Cosi du châssis

- Appuyer sur les boutons qui se trouvent de chaque côté du Maxi-Cosi et retirer le Maxi-Cosi des adaptateurs.
- Pour retirer les adaptateurs, appuyez vers l'arrière chaque bouton de déverrouillage des kits de fixation du châssis jusqu'à ce que les adaptateurs soient libérés. Vous pouvez à présent retirer les adaptateurs du châssis.

Siège-auto Traveller (0-10 kg)

Installer le Traveller sur le châssis (p)

- Pour Monter le Traveller sur le châssis vous devez au préalable vous munir des adaptateurs pour Traveller

! Installer l'adaptateur muni du repère R sur le côté droit et l'adaptateur avec le repère L sur le côté gauche. Pour fixer les adaptateurs sur le châssis il

faut enfoncer les points de fixation des adaptateurs dans les kits de fixation du châssis. Assurez-vous que les adaptateurs sont correctement fixés et que les points rouges se trouvant sur les kits de fixation du châssis sont entièrement recouverts.

- Poser le Traveller en position dos à la route sur les adaptateurs. Verrouiller l'installation du Traveller en poussant la poignée de transport vers l'arrière (côté tête de l'enfant). Assurez-vous que le Traveller est solidement fixé en essayant de soulever le siège du châssis.

Retirer le Traveller du châssis

- Mettez la poignée de transport en position verticale
- Enlever le Traveller en soulevant la poignée de transport
- Pour retirer les adaptateurs, appuyez vers l'arrière chaque bouton de déverrouillage des kits de fixation du châssis jusqu'à ce que les adaptateurs soient libérés. Vous pouvez à présent retirer les adaptateurs du châssis .

Graco Autobaby (2,3-10 kg et < 73 cm)

Graco Logico S (2,3-13 kg et < 80 cm)

Monter le Graco sur le châssis (q)

- Placez l'adaptateur dans les kits de fixation du châssis. Pour fixer les adaptateurs sur le châssis il faut enfoncer les points de fixation des adaptateurs dans les kits de fixation du châssis. Assurez-vous que les adaptateurs sont correctement fixés et que les points rouges se trouvant sur les kits de fixation du châssis sont entièrement recouverts.
- Placez le Graco sur l'adaptateur et enfoncez-le jusqu'à le fixer fermement. Un clic est émis. Soulevez le Graco pour vous assurer qu'il est fermement fixé sur l'adaptateur.

Retirer le Graco du châssis

- Pressez la poignée de déverrouillage située à l'arrière du Graco et soulevez-le de l'adaptateur.
- Pour retirer les adaptateurs, appuyez vers l'arrière chaque bouton de déverrouillage des kits de fixation du châssis jusqu'à ce que les adaptateurs soient libérés. Vous pouvez à présent retirer les adaptateurs du châssis.

Advertencias

- **ADVERTENCIA:** Leer atentamente las instrucciones de funcionamiento presentes en este manual y guardarlo para futuras consultas. El no respetar las instrucciones de funcionamiento puede afectar seriamente a la seguridad de su bebé.
- **ADVERTENCIA:** La seguridad del bebé es responsabilidad suya.
- **ADVERTENCIA:** Este vehículo ha sido pensado y diseñado para niños de 0 a 15 kg. de peso.
- **ADVERTENCIA:** La silla del carrito es adecuada para niños desde 6 meses hasta 15 kg.
- **ADVERTENCIA:** El armazón, junto con el capazo, es adecuado para niños desde su nacimiento hasta 9 kg.
- **ADVERTENCIA:** Debajo del chasis, entre las ruedas, existe una cesta portabultos cuyo peso máximo permitido es de 5 kg.
- **ADVERTENCIA:** Hay un bolsillo en la cubierta del asiento. Dependiendo del estilo del cuco, habrá 1 ó 2 bolsillos en la cubierta. El peso máximo permitido en cada bolsillo es 1 kg.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar que el cochecito vuelque, abstenerse de colgar bolsas de la compra ni otros objetos pesados del manillar.
- **ADVERTENCIA:** Comprobar que los complementos del armazón del carrito o de la silla están bien colocados antes de usarlos.
- **ADVERTENCIA:** Puede resultar peligroso dejar al niño sin vigilancia.
- **ADVERTENCIA:** Procurar no levantar nunca el cochecito con el niño dentro.
- **ADVERTENCIA:** Antes de usar el cochecito, asegurarse siempre de que los accesorios estén debidamente fijados.
- **ADVERTENCIA:** No usar nunca un colchón de más de 25 mm. de espesor en el interior del cuco.
- **ADVERTENCIA:** El cochecito no debe utilizarse con bebés que tengan menos de seis meses.
- **ADVERTENCIA:** Asegurar siempre al niño con el arnés de seguridad de 5 puntos, incluyendo la sujeción con la cinta entrepiernas.
- **ADVERTENCIA:** No llevar a más de un

niño en el cochecito.

- **ADVERTENCIA:** Antes de usar el cochecito, asegurarse de que las piezas de unión estén debidamente fijadas.
- **ADVERTENCIA:** Asegurarse de que el freno esté siempre accionado al colocar a su bebé en el asiento.
- **ADVERTENCIA:** Este producto no es apto para correr o patinar.
- El Mutsy 4Rider ha sido homologado de conformidad con la norma EN 1888: 2003 A1+A2+A3

Consejos de uso

- Utilizar exclusivamente accesorios originales Mutsy.
- No realizar ningún tipo de modificación al producto. Si tiene alguna queja o problemas, contacte directamente con su distribuidor o con el importador.
- Todas las referencias derecha/izquierda son dadas teniendo en cuenta que el usuario se encuentra detrás del cochecito (listo para empujar).
- Accionar los frenos, cada vez que estacione el cochecito.
- Únicamente para ruedas de la versión 4Rider de un radio:
- Debido al uso de ciertos materiales en la fabricación de los neumáticos de aire, éstos pueden dejar marcas sobre algunas superficies.
- ! Las ruedas están equipadas con válvulas para coches. La presión de las ruedas puede modificarse según el peso del niño. Cuanto menor sea el peso del niño, se precisará menos presión de aire en los neumáticos para obtener un mayor confort.
- ! Asegurarse que la presión del aire de los neumáticos no supere los 28 psi/1,9 Bar!

Mantenimiento

Tejidos

- Todos los tejidos utilizados por Mutsy han sido testados. Aún así, cuando el cochecito se moja de forma considerable, el agua podría llegar a penetrar hasta el revestimiento interior a través de los bordes inferiores y costuras, creando manchas de agua en la tapicería. Para evitarlo, le aconsejamos el uso del protector de lluvia.

- La tapicería y el protector pueden lavarse a mano con un detergente para prendas delicadas (temperatura máxima: 30°C).

! No utilizar la lavadora ni la secadora;

- Las manchas de la tapicería o del protector pueden limpiarse con una solución de agua y jabón líquido sin lejía. Lavar siempre toda la superficie. Si el cochecito está húmedo, ponerlo a secar con la capota extendida.
- A pesar de que los tapizados utilizados por Mutsy han sido seleccionados con el mayor cuidado y han superado varios tests para determinar la solidez del color, existe la posibilidad de que los tejidos se decoloren. Mutsy se exime de toda responsabilidad por eventuales decoloraciones.

Cochecito

- No lubricar nunca las ruedas con aceite. Para mantener las ruedas en perfecto estado, limpiar los ejes y untarlos regularmente con vaselina libre de ácidos.
- El resto de piezas móviles pueden ser vaporizadas con spray de Teflón (lubricante seco). Después de vaporizarlas con el Teflón, secar el producto con un trapo suave.
- Es sumamente importante asegurarse de vaporizar regularmente los mecanismos de rotación del eje y de bloqueo con spray de Teflón (lubricante seco).
- Limpiar y vaporizar regularmente los tubos del chasis sobre los cuales se encuentran los mecanismos de rotación y bloqueo. Ello permite asegurarse un uso libre de problemas del cochecito.

Montaje

Contenido de la caja:

- 1 chasis con cesta
- 2 ruedas delanteras
- 2 ruedas traseras

Secuencia de montaje

- Montar las ruedas traseras
- Montar las ruedas delanteras
- Liberar el seguro de plegado situado en el lado izquierdo
- Desplegar el chasis

Las ruedas

Montar las ruedas traseras(a)

- Pulsar el botón del centro de la rueda e insertar el eje de la rueda en el eje trasero. Entonces se podrá soltar el botón
- Pasar el eje de la rueda por el eje trasero hasta que se oiga un click que indique que está en la posición correcta.

Montar las ruedas delanteras (b)

- Deslizar las ruedas delanteras hacia arriba por encima de los ejes-radios, por debajo del reposapiés, hasta que se oiga un click que indique que están en la posición correcta.

Cómo inflar las ruedas (c)

- Presione bien el bombín en la válvula y ajuste el bombín con la abrazadera de la válvula. Llene el neumático hasta que esté tenso, bombeando repetidas veces.

Desmontar las ruedas traseras (d)

- Pulsar el botón del centro de la rueda y tirar del eje de la rueda hacia fuera del tubo.

Desmontar las ruedas delanteras (e)

- Pulsar el botón de la parte delantera de las ruedas y deslizar la rueda hacia abajo.

El chasis

Desplegar el chasis (f)

- Liberar el seguro de plegado situado en el lado izquierdo.
- Accionar el freno del chasis o apoyar un pie sobre la estructura inferior del mismo.
- Tirar del manillar hacia arriba hasta oír un "clic".

! Antes de cada uso, comprobar que el cochecito ha sido desplegado y fijado correctamente;

Plegar el chasis (g)

- Accionar el freno del chasis o apoyar un pie sobre la estructura inferior del mismo.
- Presionar el botón de ajuste de la altura del manillar, tirar hacia Ud. del

resorte de seguridad situado en el lado izquierdo, empujando al mismo tiempo el manillar hacia adelante hasta que el chasis quede plegado. Cuando el chasis esté totalmente recogido en posición horizontal, el seguro de plegado se activará automáticamente.

Guardar el chasis en posición vertical

- Para guardar el chasis en posición vertical, activar el mecanismo de bloqueo de seguridad y bloquear las ruedas giratorias.

Cambiar la altura del manillar (h)

- El manillar posee 4 posiciones de regulación de altura.
- Pulsar el botón de ajuste de la altura situado en el manillar.
- Para modificar la posición del manillar, desplazarlo arriba y abajo, y soltar el botón en la posición deseada.

Posición “espacios reducidos”

- Se trata de la posición más baja de regulación del manillar. Dicha posición puede usarse, por ejemplo, para una mayor compactación del el cochecito cuando esté en posición desplegada en un restaurante.

El sistema de rotación

La posición de giro (i)

- Mover la barra delantera (situada debajo del reposapiés) hacia arriba. Las ruedas delanteras ya pueden girar sobre el eje.
- Para bloquear el sistema de rotación: presionar la barra delantera hacia la izquierda. La posición de rotación se bloqueará automáticamente al centrar las ruedas delanteras en su posición original.

El freno (j)

- Para bloquear el freno, presionar suavemente hacia abajo con el pie la parte trasera del pedal de freno, situado en la parte posterior del chasis.
- Para desbloquear el freno, presionar suavemente hacia abajo la parte delantera del pedal de freno, situado en la parte trasera del chasis.

El cuco (0-9 kg)

- El cuco es adecuado para bebés que

no pueden sentarse sin ayuda, girar o incorporarse sobre las manos y rodillas, con un peso máximo de 9 kg.

- El cuco ha sido diseñado para transportar al bebé acostado. El cuco puede desmontarse para que el bebé pueda descansar en cualquier otro lugar.

Montaje (k)

- Colocar las piezas de unión del cuco sobre los puntos de fijación universal del chasis. Presionar el cuco hacia abajo hasta que encaje totalmente. Asegurarse que el cuco se encuentra en posición horizontal y que las marcas rojas de los puntos de fijación universal han quedado totalmente ocultas.

Retirar el cuco del chasis

- Pulsar los dos botones de apertura de los puntos de fijación universal hacia atrás hasta liberar el cuco. A continuación, retirar el cuco del chasis.
- Para transportar el cuco, fijar las cintas de transporte manual a los anclajes plásticos.
- Para plegar de modo compacto el cuco, en primer lugar debe quitarse la vestidura y, a continuación, presionar los tres cables metálicos en forma de U hacia delante hasta que el cuco se compacte.

! Comprobar regularmente si la base y las cintas de transporte del cuco presentan signos de desgaste!

La vestidura

- Para instalar la vestidura, fijar los botones en las posiciones indicadas.
- Para retirar la vestidura, aflojar los botones de las posiciones indicadas.

El cuco Joey (0-9 kg)

- El cuco Joey es adecuado para bebés que no pueden sentarse sin ayuda, girar o incorporarse sobre las manos y rodillas, con un peso máximo de 9 kg.
- El cuco ha sido diseñado para transportar al bebé acostado. El cuco puede desmontarse para que el bebé pueda descansar en cualquier otro lugar.

Montaje (l)

- Colocar las piezas de unión del cuco

sobre los puntos de fijación universal del chasis. Presionar el cuco hacia abajo hasta que encaje totalmente. Asegurarse que el cuco se encuentra en posición horizontal y que las marcas rojas de los puntos de fijación universal han quedado totalmente ocultas.

Retirar el cuco del chasis

- Pulsar los dos botones de apertura de los puntos de fijación universal hacia atrás hasta liberar el cuco. A continuación, retirar el cuco del chasis. Para transportar el cuco puede usarse el asa de la capota.
- ! Comprobar regularmente si la base del cuco presenta signos de desgaste!

La capota

- La capota de este cuco posee un mecanismo de bloqueo y puede ajustarse empujándola hacia delante.
- Para cerrar la capota, presionar los botones situados a ambos lados y mover la capota hacia atrás.

La vestidura

- Para instalar la vestidura, fijar los botones en las posiciones indicadas.
- Para retirar la vestidura, aflojar los botones de las posiciones indicadas.

La Silla (6 meses-15 kg)

- La silla es adecuada para niños desde 6 meses hasta 15 kg, que pueden sentarse sin ayuda.
- La silla se puede montar en 2 direcciones, con respaldo y reposapiés regulables en diversas posiciones.

Montar la silla en el chasis (m) (sentidode la marcha)

- Colocar las piezas de unión de la silla sobre los puntos de fijación universal del chasis. Presionar el cuco hacia abajo hasta que encaje totalmente. Asegurarse que la silla se halla firmemente fijada y que las marcas rojas de los puntos de fijación universal han quedado totalmente ocultas.
- Ambos extremos de los ganchos de soporte de la silla, situados debajo de

ésta, deberán caer siempre frente a la estructura de soporte.

Montar la silla en el chasis (sentido inverso de la marcha)

- Colocar las piezas de unión de la silla sobre los puntos de fijación universal del chasis. Presionar la silla hacia abajo hasta que encaje totalmente. Asegurarse que la silla se halla firmemente fijada y que las marcas rojas de los puntos de fijación universal han quedado totalmente ocultas.
- ! Debajo del asiento se encuentra una pequeña correa que está fija con el botón en el lado trasero del asiento. En la posición invertida del asiento, esa cinta debe fijarse alrededor de la conexión transversal trasera para evitar el movimiento del asiento.

Retirar la silla

- Pulsar los dos botones de apertura de los puntos de fijación universal hacia atrás hasta liberar la silla. A continuación, retirar la silla del chasis.
- ! Si la silla está colocada mirando hacia usted, no olvide liberar la tira provista de velcro usada para fijar la silla al chasis!

La capota (m)

- Colocar la capota en las ranuras de las piezas plásticas hasta que quede correctamente fijada.
- Para quitar la capota, presionar los pequeños botones de las piezas de la capota y sacarla de las ranuras.

Reposabrazos

- Para fijar el reposabrazos, introducirlo en las ranuras delanteras de las piezas plásticas.
- Para desinstalar el reposabrazos, presionar el botón con la inscripción "press" y retirarlo.

La bandeja

- Para asegurar la bandeja, encajarla dentro de las ranuras delanteras de las piezas plásticas de acople de la silla del cochecito.
- Para liberar la bandeja, presionar los

botones y retirarla.

Ajustar el respaldo (n)

- Para regular el respaldo, presionar el botón situado en el lado derecho de la silla y colocar, al mismo tiempo, el respaldo en la posición deseada.

Ajustar el reposapiés (n)

- Para regular el reposapiés, mover simultáneamente hacia Usted los botones plásticos situados debajo del mismo y colocarlo en la posición deseada.

Ajustar la profundidad de la silla (n)

- Para poder regular la profundidad del asiento, en primer lugar, liberar las tiras de velcro situadas en la parte trasera de la silla del cochecito y quitar temporalmente las cintas elásticas que existen alrededor de los botones.
 - A continuación, presionar los botones hacia adentro y girarlos 180°. Para aumentar la profundidad de la silla, mover el respaldo hacia adelante.
- ! Para evitar el bloqueo del mecanismo de ajuste, comprobar que no quede ningún trozo de tela estrujado en el mismo!

Colocar al niño en la silla

- ! Usar el arnés tan pronto como el niño sea capaz de sentarse por sí solo!
- Colocar al niño en la silla y asegurarse de situar las piernas a ambos lados de la cinta entrepiernas.
 - Asegurarse que la silla y el reposapiés estén ajustados a la altura del niño.
 - La silla está provista de un arnés de seguridad de 5 puntos. Para operar el arnés de seguridad es necesario fijar todas las piezas de plástico.
 - Para regular el arnés de seguridad deben deslizarse las piezas de plástico sobre las cintas hasta la posición deseada.

Silla auto Safe2go (0-13 kg)

Colocar la Safe2go en el armazón (r)

- Sacar las piezas de ajuste de debajo del armazón de la silla para coche.
- Colocar la Safe2go de forma que pueda

ver al niño cuando camina detrás del carrito.

- Colocar la Safe2go con las piezas de ajuste por encima de los puntos de fijación universal del armazón. Empujar la Safe2go hacia abajo hasta oír un click. Asegurarse de que la Safe2go está bien fijada y que las superficies de color rojo de los puntos de fijación universal están totalmente cubiertas.

Sacar la Safe2go del armazón.

- Empujar hacia atrás los dos botones de desbloqueo de los puntos de fijación universal hasta que la Safe2go se desbloquee. Ahora puede sacarse la Safe2go del armazón.

Silla auto Maxi Cosi (0-13 kg)

Montar la Maxi Cosi en el chasis (o)

- Colocar el juego de adaptadores de Maxi Cosi sobre los puntos de fijación universal del chasis.
- ! Colocar el adaptador con la inscripción R en el lado derecho y el adaptador con la L en el lado izquierdo! Empujar los adaptadores hacia abajo hasta que se oiga un click firme. Asegurarse de que los adaptadores están bien fijados y que las superficies de color rojo de los puntos de fijación universal están totalmente cubiertas.
- Colocar la Maxi Cosi sobre los adaptadores y Presionar la Maxi Cosi hacia abajo hasta que encaje totalmente. Asegurarse que la Maxi Cosi se halla firmemente fijada

Retirar la Maxi Cosi del chasis

- Presionar los botones de desbloqueo situados a ambos lados de la Maxi Cosi y retirarla de los adaptadores.
- Quitar los dos adaptadores empujando hacia atrás los dos botones de desbloqueo de los puntos de fijación universal hasta que los adaptadores se desbloqueen. Ahora pueden quitarse los adaptadores del armazón.

Silla auto Traveller (0-10 kg)

Colocar la Traveller en el chasis (p)

- Colocar el juego de adaptadores en los puntos de fijación universal del chasis.

- ! Colocar el adaptador con la inscripción R en el lado derecho y el adaptador con la L en el lado izquierdo! Empujar los adaptadores hacia abajo hasta que se oiga un click firme. Asegurarse de que los adaptadores están bien fijados y que las superficies de color rojo de los puntos de fijación universal están totalmente cubiertas.
- Colocar la Traveller al revés en el chasis. Para bloquear la Traveller, tirar del asa de transporte hacia el lado de la cabeza. Intentar separarla silla del chasis para asegurarse que la Traveller ha sido fijada correctamente.

Retirar la Traveller del chasis

- Accionar las palancas laterales situadas a ambos lados del asa de transporte de la Traveller y situar el asa en posición vertical.
- Retirar la Traveller mediante el asa de transporte de los adaptadores.
- Quitar los dos adaptadores empujando hacia atrás los dos botones de desbloqueo de los puntos de fijación universal hasta que los adaptadores se desbloqueen. Ahora pueden quitarse los adaptadores del armazón.

Graco Autobaby (2,3-10 kg y < 73 cm)

Graco Logico S (2,3-13 kg y < 80 cm)

Colocar la Graco en el chasis (q)

- Coloque el adaptador en los puntos de fijación universal del bastidor. Empujar hacia abajo el adaptador hasta oír un click firme. Asegurarse de que el adaptador está bien fijado y que las superficies de color rojo de los puntos de fijación universal están totalmente cubiertas.
- Coloque la silla Graco sobre el adaptador y presione con fuerza hacia abajo hasta escuchar un clic. Tire de la silla para asegurar que se encuentra firmemente enganchada al adaptador.

Retirar la Graco del chasis

- Apriete la palanca de desenganche situada en la parte posterior de la silla y extráigala separándola del adaptador.
- Quitar el adaptador empujando hacia atrás los dos botones de desbloqueo de los puntos de fijación universal hasta que se desbloquee el adaptador. Ahora puede quitarse el adaptador del armazón.

Ostrzeżenia

- UWAGA: Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość na wypadek pytań. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może stanowić poważne zagrożenie dla bezpieczeństwa Państwa dziecka.
- UWAGA: Za bezpieczeństwo dziecka odpowiadają jego rodzice / opiekunowie.
- UWAGA: Wózek jest przeznaczony dla dzieci od urodzenia do wagi 15 kg.
- UWAGA: Spacerówka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej szóstego miesiąca życia.
- UWAGA: Spacerówka jest przeznaczona dla dzieci od szóstego miesiąca życia do 15 kg.
- UWAGA: Rama w połączeniu z fotelikiem samochodowym jest przeznaczona dla dzieci od urodzenia do 9 kg.
- UWAGA: Pod ramą, między kołami, znajduje się kosz o maksymalnej nośności 5 kg.
- UWAGA: W tylnej części daszku spacerówki oraz na bokach gondoli znajdują się kieszenie. Maksymalna nośność każdej kieszeni to 1 kg.
- UWAGA: Przekroczenie dopuszczalnej nośności może mieć wpływ na stabilność wózka.
- UWAGA: Ze względu na ryzyko przewrócenia, na uchwycie do pchania wózka nie wolno wieszyc toreb z zakupami lub innych ciężkich przedmiotów.
- UWAGA: Sprawdź przed użyciem czy wszystkie części wózka są prawidłowo połączone
- UWAGA: Nigdy nie należy pozostawiać dziecka w wózku bez opieki.
- UWAGA: Nigdy nie należy podnosić wózka, gdy siedzi w nim dziecko.
- UWAGA: Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy osprzęt jest należycie zamocowany.
- UWAGA: Do gondoli nigdy nie należy wkładać materaca o grubości ponad 25 mm.
- UWAGA: Należy zawsze zapinać dziecko w 5-cio punktowym pasie bezpieczeństwa w połączeniu z elementem między nóżkami.
- UWAGA: Do wózka można posadzić tylko jedno dziecko.

- UWAGA: Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy wszystkie zaciski mocujące są mocno zaciśnięte.
- UWAGA: Przed posadzeniem dziecka do wózka należy zawsze sprawdzić, czy hamulec jest zablokowany.
- UWAGA: Produkt ten nie jest przystosowany do uprawiania joggingu lub jazdy na wrotkach.
- UWAGA: Mutsy 4Rider został dopuszczony na podstawie normy EN 1888 z 2003 roku A1+A2+A3 .

Wskazówki dot. stosowania

- Należy stosować wyłącznie oryginalny osprzęt Mutsy.
- Nie należy wprowadzać żadnych zmian konstrukcyjnych. W przypadku reklamacji lub problemów należy się zwrócić do dostawcy lub importera.
- Wszystkie oznaczenia kierunku w tekście: prawa/lewa zakładają, że użytkownik stoi za wózkiem.
- Odstawiając wózek należy go zawsze zablokować hamulcem.
- Ze względu na materiały, stosowane do produkcji kółek, mogą one pozostawiać ślady na niektórych powierzchniach.
- Opony posiadają wentyle w dętce (tylko dla kółek w wersji ze szprychami)
- Ciśnienie w oponach powinno być dostosowane do wagi dziecka. Dla dziecka o mniejszej wadze ciśnienie powinno być niższe w celu zapewnienia dziecku większego komfortu.
- Ciśnienie nie powinno przekraczać 28 PSI lub 1.9 Bar (tylko dla wersji ze szprychami)
- Nie należy układać żadnych przedmiotów na wózku ponieważ może to wpłynąć na jego stabilność.

Konserwacja

Tkanina

- Wszystkie materiały Mutsy przetestowano; mimo to, jeżeli wózek zostanie silnie zmoczony, to wilgoć przedostanie się do podpinki przez dolne krawędzie i szwy, powodując powstanie plam. Aby temu zapobiec zalecamy stosowanie ochrony przeciwdeszczowej.
- Podpinkę i obicie można prać ręcznie w delikatnym środku do prania (temperatura max 30°C).

! Nie prać w pralce i nie suszyć w suszarce.

- Plamy na podpince lub obiciu można usunąć środkiem piorącym w płynie bez wybielacza. Należy zawsze czyścić całą powierzchnię. Mokry wózek zawsze należy pozostawić do wyschnięcia z rozłożoną budką.
- Choć materiały obicia są wybierane z najwyższą starannością i testowane pod względem trwałości koloru, to może on z czasem tracić na intensywności. Mutsy nie przejmuje odpowiedzialności za ewentualnie wyblakłe kolory.

Wózek

- Powłoka emaliowana nie wymaga konserwacji, jednak łatwiej ją uszkodzić przez uderzenie lub otarcie niż powłokę chromowaną. Należy o tym pamiętać podczas transportu wózka samochodem.
- Elementy chromowane można zabezpieczyć przed rdzą smarując nie zawierającą kwasów wazeliną.
- Kótek nie wolno oliwić. Regularne czyszczeniu osi i ich smarowaniu nie zawierającą kwasów wazeliną zapewni bezproblemową pracę kótek.
- Pozostałe elementy ruchome można ewentualnie spryskać teflonem (smar suchy) i przetrzeć miękką szmatką.
- Należy pamiętać o regularnym spryskiwaniu teflonem (smar suchy) przede wszystkim mechanizmu ryglującego i obrotowego.
- Również powierzchnia ramy, po której jest przesuwany mechanizm ryglujący i obrotowy, wymaga regularnego czyszczenia i spryskiwania. Zapewni to bezproblemowe użytkowanie wózka.

Montaż

Zawartość opakowania

- 1 rama z koszem
- 2 kółka przednie
- 2 kółka tylne

Kolejność montażu

- zamontować tylne kółka
- zamontować przednie kółka
- odblokować zamknięcie ramy po lewej stronie
- rozłożyć ramę

Kółka

Montaż tylnych kótek (a)

- Aby zamontować tylne kółka należy nacisnąć centralny przycisk na kołpaku, nasunąć kółko na oś, następnie puścić przycisk na kołpaku – kliknięcie oznacza, że kółko zostało właściwie zamontowane.

Montaż przednich kótek (b)

- Aby zamontować przednie kółka należy najpierw przesunąć rygiel do tyłu, następnie wsunąć pionową oś kółka w wykonany z tworzywa sztucznego blok kółka; po wsunięciu całej pionowej osi w blok można opuścić rygiel w celu zablokowania kółka.

Pompowanie opon (c)

- Mocno docisnąć pompę na wentylu i zamocować ją przy użyciu zacisku na wentyl. Zapewnić właściwe ciśnienie opon, wielokrotnie pompując.

Demontaż tylnych kótek (d)

- W celu demontażu tylnych kótek należy nacisnąć centralny przycisk na kołpaku i wysunąć kółko z osi.

Demontaż przednich kótek (e)

- W celu demontażu przednich kótek należy odsunąć rygiel i wysunąć kółko z osi.

Rama

Rozkładanie ramy (f)

- Odblokować zamknięcie ramy po lewej stronie.
- Zablokować hamulec lub oprzeć stopę o dolną ramę.
- Podciągać uchwyt ramy do góry, aż do kliknięcia zapadki.

! Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy wózek jest należycie rozłożony, a właściwe elementy zaryglowane.

Składanie ramy (g)

- Zablokować hamulec lub oprzeć stopę o dolną ramę
- Nacisnąć znajdujący się na chwycie przycisk regulacji wysokości, pociągnąć do siebie uchwyt zabezpieczający znajdujący się po lewej stronie, równocześnie popychając chwyt do przodu, aż

wózek się złoży. Gdy wózek złoży się do pozycji poziomej, blokada ramy zarygluje się automatycznie.

Składowanie ramy w pozycji stojącej

- Gdy blokada ramy jest zaryglowana, a kółka samoskrętne są zablokowane, ramę można przechowywać w pozycji stojącej.

Regulacja wysokości chwytu (h)

- Wysokość uchwytu można ustawiać w 4 pozycjach.
- Do zmiany ustawienia służy znajdujący się na uchwycie przycisk regulacji wysokości.
- Po podniesieniu lub obniżeniu uchwytu do wybranej pozycji przycisk należy zwolnić.

Pozycja „restauracyjna”

- Najniższa pozycja uchwytu wózka. Można ją stosować aby zmniejszyć gabaryty rozłożonego wózka, np. w restauracji.

Układ kierowania

Pozycja samoskrętna (i)

- Przesunąć znajdującą się z przodu dźwignię (pod podpórką pod nogi) w prawo. Przednie kółka mogą się teraz obracać wokół własnej osi samoskrętnie.
- Blokowanie: Przesunąć znajdującą się z przodu dźwignię w lewo. Przednie kółka zablokują się automatycznie, gdy znajdą się w pierwotnej pozycji „na wprost”.

Hamulec (j)

- Aby zablokować hamulec należy spokojnym ruchem nacisnąć stopą tylną część pedału hamulca.
- Naciśnięcie stopą przedniej części pedału hamulca powoduje jego odblokowanie.

Gondola (0-9 kg)

- Gondola jest przeznaczona dla dzieci które nie potrafią samodzielnie siadać, obracać się i kłękać o wadze do 9 kg.
- Gondola służy do transportu niemowlęcia w pozycji leżącej. Gondolę

można również zdjąć z wózka, aby położyć w niej dziecko w wybranym miejscu.

Montaż (k)

- Umieścić gondolę z elementami mocującymi nad uniwersalnym punktem mocowania na ramie.
- Zsunąć gondolę na dół, aż mocno się zazębi. Sprawdzić, czy gondola znajduje się w pozycji poziomej i czy czerwone powierzchnie w uniwersalnym punkcie mocowania są całkowicie zakryte.

Zdejmowanie gondoli

- Przesunąć dwa przyciski odryglowujące w uniwersalnym punkcie mocowania do przodu, aby gondolę odryglować. Następnie można zdjąć gondolę ze stelaża.
- Przenoszenie gondoli wymaga stabilnego zamocowania uchwytów nośnych w elementach z tworzywa sztucznego.
- Gondolę można składać. W tym celu należy najpierw zdjąć obicie, następnie przesunąć trzy metalowe pałki w kształcie litery „U” do przodu, aż gondola się złoży.

! Należy regularnie sprawdzać stopień zużycia dna i uchwytów nośnych gondoli.

Przykrycie na nóżki

- Zakładając przykrycie na nóżki należy przełożyć paski z napami za stelaż budki i je zatrzasknąć
- Aby zdjąć przykrycie na nóżki wystarczy odpiąć napy

Gondola Joey (0-9 kg)

- Gondola jest przeznaczona dla dzieci które nie potrafią samodzielnie siadać, obracać się i kłękać o wadze do 9 kg
- Gondola służy do transportu niemowlęcia w pozycji leżącej. Gondolę można również zdjąć z wózka, aby położyć w niej dziecko w wybranym miejscu.

Montaż (l)

- Umieścić gondolę z elementami mocującymi nad uniwersalnym punktem mocowania na ramie.

- Zsunąć gondolę na dół, aż mocno się zazębi. Sprawdzić, czy gondola znajduje się w pozycji poziomej i czy czerwone powierzchnie w uniwersalnym punkcie mocowania są całkowicie zakryte.

Zdejmowanie gondoli

- Przesunąć dwa przyciski odryglowujące w uniwersalnym punkcie mocowania do przodu, aby gondolę odryglować. Następnie można zdjąć gondolę ze stelaża.
 - Gondola może być przenoszona przy wykorzystaniu uchwytu budki
- ! Należy regularnie sprawdzać stopień zużycia dna i uchwytów nośnych gondoli.

Budka

- W gondoli tego typu budka jest zamontowana na stałe. Budkę można rozkładać/składać podnosząc/opuszczając uchwyt budki.
- Aby złożyć budkę należy nacisnąć przyciski po oby jej stronach, równocześnie opuszczając uchwyt budki do tyłu.

Przykrycie na nóżki

- Zakładając przykrycie na nóżki należy przełożyć paski z napami za stelaż budki i je zatrasnąć
- Aby zdjąć przykrycie na nóżki wystarczy odpiąć napy

Siedzisko spacerowe (6 miesięcy-15 kg)

- Siedzisko jest przeznaczone dla dzieci od 6 miesięcy do 15 kg siedzących samodzielnie.
- Siedzisko to może być montowane w dwóch kierunkach i posiada wiele możliwości regulacji.

Montaż na stelażu (w kierunku jazdy) (m)

- Ustawić elementy mocujące siedziska spacerowego nad uniwersalnymi punktami mocowania na stelażu, zsunąć siedzisko w dół, aż mocno się zazębi. Sprawdzić, czy siedzisko jest mocno zamocowane i czy czerwone powierzchnie w uniwersalnym punkcie mocowania są całkowicie zakryte.
- ! Obie końcówki haków zaciskowych

powinny zawsze znajdować się przed konstrukcją oparcia.

Montaż na stelażu (w kierunku odwrotnym do kierunku jazdy)

- Ustawić elementy mocujące siedziska spacerowego nad uniwersalnymi punktami mocowania na stelażu, zsunąć siedzisko w dół, aż mocno się zazębi. Sprawdzić, czy siedzisko jest mocno zamocowane i czy czerwone powierzchnie w uniwersalnym punkcie mocowania są całkowicie zakryte.
- ! Pod siedziskiem spacerowym znajduje się pas, zamocowany przyciskiem do tylnej części siedziska. Przy montażu w pozycji odwrotnej do kierunku jazdy pasem tym należy wzmocnić połączenie poprzeczne i konstrukcję oparcia, aby zwiększyć stabilność siedziska.

Zdejmowanie siedziska spacerowego

- Przesunąć dwa przyciski odryglowujące w uniwersalnym punkcie mocowania do przodu, aby siedzisko odryglować. Następnie można zdjąć siedzisko ze stelaża.
- ! Jeżeli siedzisko jest zamontowane w pozycji odwrotnej do kierunku jazdy, należy zdjąć pas mocujący siedzisko do stelaża.

Budka (m)

- Wsunąć budkę w otwory, aż się zazębi.
- Aby budkę wysunąć należy nacisnąć zapadkę i wysunąć budkę z otworów.

Pałąk

- Pałąk należy mocować w pierwszych otworach elementów mocujących z tworzywa sztucznego, znajdujących się w siedzisku spacerówki.
- Aby zdjąć pałąk należy nacisnąć przycisk „PRESS”, następnie wysunąć pałąk z elementów mocujących

Tacka

- Tackę należy mocować w pierwszych otworach elementów mocujących z tworzywa sztucznego, znajdujących się w siedzisku spacerówki. Wcześniej należy zdjąć pałąk.
- Aby zdjąć tackę należy nacisnąć przy-

cisk „PRESS”, następnie wysunąć tackę z elementów mocujących.

Regulacja oparcia (n)

- W celu regulacji oparcia należy nacisnąć przycisk po prawej stronie siedziska spacerowego, równocześnie opuszczając oparcie do odpowiedniej pozycji.
- Oparcie można podnieść bez naciskania wyżej opisanego przycisku.

Regulacja podnóżka (n)

- Aby zmienić ustawienie podnóżka należy równocześnie pociągnąć za obie blokady z tworzywa sztucznego, znajdujące się pod podnóżkiem (L+R/LEWY+PRAWY), ustawiając podnóżek w odpowiedniej pozycji.

Regulacja głębokości siedziska (n)

- Odpiąć zapięcie na rzepy, znajdujące się z tyłu siedziska.
 - Następnie nacisnąć przyciski (L+R/LEWY+PRAWY) i obrócić gałkę o 180°. Przesunięcie oparcia do przodu powoduje zwiększenie głębokości siedziska.
- ! Należy uważać, aby do mechanizmu regulacji nie wkręcił się materiał – może to zablokować mechanizm.

Sadzanie dziecka

- ! Jeżeli dziecko siedzi samodzielnie, należy zawsze stosować pasy bezpieczeństwa.
- Sadząc dziecko w wózku należy zwrócić uwagę, aby środkowy pas znajdował się między nóżkami dziecka.
 - Należy uważać na prawidłowe dostosowanie zarówno siedziska jak i podnóżka do wielkości dziecka.
 - Wózek posiada 5-cio punktowe pasy bezpieczeństwa, zapinane przez połączenie końcówek z tworzywa sztucznego z wyraźnym kliknięciem zapadki.
 - Pasy należy regulować przesuując na nich mechanizm regulacji w celu ustalenia właściwej pozycji.

Fotelik samochodowy Safe2go (0-13kg)

Umieszczanie fotelika samochodowego Safe2go stelażu (r)

- Rozłóż części mocujące spod osłony siedzenia samochodowego. Umieść fotelik w taki sposób abyś mógł widzieć

- dziecko stojąc po stronie rączki wózka.
- Umieść fotelik Safe2go z częściami mocującymi ponad punktami uniwersalnego mocowania ramy.
- Wciśnij siedzenie Safe2go w dół aż kliknie. Upewnij się że fotelik Safe2go jest umieszczone właściwie i czerwone powierzchnie uniwersalnych punktów mocujących są całkowicie przykryte.

Demontaż fotelika Safe2go ze stelaża

- Przesunąć dwa przyciski odryglowujące w uniwersalnym punkcie mocowania do przodu, aby siedzisko odryglować. Następnie można zdjąć fotelik Safe2go ze stelaża

Fotelik samochodowy Maxi-Cosi (0-13 kg)

Montaż fotelika samochodowego Maxi-Cosi na stelażu (o)

- Wcisnąć zestaw łączący w uniwersalne punkty mocowania na stelażu.
- Element łączący z oznaczeniem R należy zamocować po prawej stronie, element łączący z oznaczeniem L należy zamocować po stronie lewej. Zsunąć łączniki w dół, aż mocno się zazębią.
- Sprawdzić, czy siedzisko jest mocno zamocowane i czy czerwone powierzchnie w uniwersalnym punkcie mocowania są całkowicie zakryte.
- Umieścić fotelik samochodowy Maxi-Cosi nad łącznikami.
- Zsunąć fotelik samochodowy Maxi-Cosi w dół, aż mocno się zazębi. Sprawdzić, czy siedzisko jest mocno zamocowane.

Zdejmowanie fotelika samochodowego Maxi-Cosi ze stelaża

- Nacisnąć przyciski zwalnające po obu stronach fotelika a następnie podnieść fotelik, wysuwając go z elementów łączących.
- W celu demontażu elementów łączących należy nacisnąć dwa przyciski zwalniania uniwersalnych punktów mocujących w kierunku tylnym aż do zwolnienia łącznika. Łącznik może teraz być zdjęty z ramy.

Fotelik samochodowy Traveller (0-10 kg)

Montaż fotelika samochodowego Traveller na stelażu (p)

- Wcisnąć zestaw łączący w uniwersalne

punkty mocowania na stelażu. Zsunąć łączniki w dół, aż mocno się zazębią. Element łączący z oznaczeniem R należy zamocować po prawej stronie, element łączący z oznaczeniem L należy zamocować po stronie lewej.

- Sprawdzić, czy łączniki są mocno zamocowane i czy czerwone powierzchnie w uniwersalnym punkcie mocowania są całkowicie zakryte.
- Ustawić fotelik samochodowy Traveller tyłem na elementach łączących i wsunąć, aż przycisk zazębi się z kliknięciem. Sprawdzić, czy fotelik jest stabilnie zamocowany.

Zdejmowanie fotelika samochodowego Traveller ze stelaża

- Nacisnąć przycisk do regulacji pałąka do przenoszenia i ustawić pałąk w pozycji pionowej.
- Podnieść fotelik przy pomocy pałąka do przenoszenia, wysuwając go z elementów łączących.
- W celu demontażu elementów łączących należy nacisnąć dwa przyciski zwalniania uniwersalnych punktów mocujących w kierunku tylnym aż do zwolnienia łącznika. Łącznik może teraz być zdjęty z ramy.

Graco Autobaby (2,3-10 kg < 73 cm)

Graco Logico S (2,3-13 kg < 81 cm)

Montaż fotelika samochodowego Graco na stelażu (q)

- Wcisnąć zestaw łączący w uniwersalne punkty mocowania na stelażu. Zsunąć łączniki w dół, aż mocno się zazębią.
- Sprawdzić, czy łączniki są mocno zamocowane i czy czerwone powierzchnie w uniwersalnym punkcie mocowania są całkowicie zakryte.
- Umieścić fotelik samochodowy Graco nad łącznikami.
- Zsunąć fotelik samochodowy Graco w dół, aż się mocno zazębi z kliknięciem. Sprawdzić, czy fotelik jest stabilnie zamocowany.

Zdejmowanie fotelika samochodowego Graco ze stelaża

- Nacisnąć dźwignię zwalnającą w tylnej części fotelika i podnieść fotelik, wysuwając go z elementów łączących.
- W celu demontażu elementów łączących należy nacisnąć dwa przyciski zwalniania uniwersalnych punktów mocujących w kierunku tylnym aż do zwolnienia łącznika. Łącznik może teraz być zdjęty z ramy.

Avvertenze

- **ATTENZIONE:** Leggere attenta mente il manuale di istruzioni e conservarlo per riferimenti futuri. La mancata lettura delle istruzioni può essere pericolosa per la sicurezza dei vostri bambini.
- **ATTENZIONE:** Siete gli unici responsabili della sicurezza dei vostri piccoli.
- **ATTENZIONE:** Questo veicolo è utilizzabile per bambini dalla nascita fino a 15kg
- **ATTENZIONE:** la seduta del passeggino non è idonea per bambini sotto i 6 mesi.
- **ATTENZIONE:** la seduta del passeggino è idonea per bambini da 6 mesi fino a 15 kg.
- **ATTENZIONE:** Il telaio in combinazione con la carrozzina è idoneo per bambini dalla nascita fino a 9 kg.
- **ATTENZIONE:** Sotto il telaio, tra le ruote, vi è un cestello portaoggetti. Il peso massimo sopportato dal cestello è 5 kg.
- **ATTENZIONE:** vi è una tasca sulla capottina della seduta. A seconda del tipo di carrozzina vi potranno essere 1 o 2 tasche. Non riporre nelle tasche pesi superiori a 1 kg.
- **ATTENZIONE:** Non appendere borse o contenitori pesanti al maniglione, ci potrebbe essere rischio di rovesciamento.
- **ATTENZIONE:** prima dell'uso, accertarsi che i dispositivi di aggancio della carrozzina e della seduta siano inseriti correttamente.
- **ATTENZIONE:** è pericoloso lasciare il bambino incustodito.
- **ATTENZIONE:** Non sollevare mai tutto il passeggino quando il piccolo è dentro.
- **ATTENZIONE:** Prima di utilizzare il passeggino, assicurarsi sempre che tutti gli accessori siano ben fissati.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare all'interno della carrozzina un materassino più spesso di 25 mm.
- **ATTENZIONE:** Fissare sempre il bambino con la chiusura di sicurezza a 5 punti in combinazione con la cintura inguinale.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare il passeggino per un bambino alla volta.

- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso, assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti.
- **ATTENZIONE:** Quando mettete il bimbo nel passeggino, assicurarsi sempre che il freno sia inserito.
- **ATTENZIONE:** Questo prodotto non è idoneo per correre o pattinare.
- Il passeggino Mutsy 4Rider è approvato secondo gli standard Europei 2003 EN -1888; A1+A+A3.

Consigli d'utilizzo

- Utilizzare solo gli accessori originali Mutsy.
- Non alterare o manipolare il prodotto. Per qualsiasi problema contattate il rivenditore o l'importatore.
- Tutte le indicazioni sinistra/destra sono intese con l'utilizzatore posizionato dietro il passeggino.
- Inserire sempre i freni quando si sosta.
- Esclusivamente per le ruote del 4Rider, versione ad un raggio.
- A causa della gomma utilizzata per i pneumatici, questi potrebbero lasciare dei segni su alcune superfici.
- Consiglio: i pneumatici sono provvisti di una valvola come quella dei pneumatici per auto. La pressione dell'aria può essere adattata secondo il peso del bambino. Quanto più il bambino è leggero, tanto meno aria sarà necessaria e questo per assicurare maggior confort al vostro piccolo.
- ! La pressione dell'aria nei pneumatici non deve superare i 28 psi/1,9 bar.

Manutenzione

Tessuti

- Tutti i tessuti Mutsy sono stati testati, ma se il passeggino rimane bagnato a lungo, la condensa potrebbe penetrare all'interno del tessuto e delle cuciture deteriorando l'imbottitura. Per evitare questo, consigliamo l'utilizzo del parapoggia.
- I tessuti possono essere lavati a mano con detergente delicato ad una temperatura massima di 30°C.
- ! Non lavare in lavatrice né centrifugare!
- Le macchie sull'imbottitura o sul tessuto esterno possono essere tolte con un detergente delicato (senza can-

deggina) o con acqua tiepida. Pulire sempre l'intera superficie. Il passeggino bagnato dovrebbe essere messo ad asciugare steso e con la capottina aperta.

- Nonostante i tessuti Mutsy siano stiatamente selezionati e i colori testati, il colore originale potrebbe sbiadirsi. Mutsy non si ritiene responsabile per la perdita di colore dei tessuti.

Passeggino

- La verniciatura del telaio non necessita manutenzione, ma si danneggerà più facilmente rispetto al rivestimento cromato in seguito ad urti o graffi. Tenerne conto durante il trasporto in macchina. Trattare le parti cromate con Vaseline per evitare che si arrugginiscono.
- Le ruote non devono essere lubrificate con olio. Per mantenere le ruote scorsevoli, pulire i cerchioni regolarmente e applicarvi Vaseline.
- Le altre parti meccaniche possono essere lubrificate con spray al Teflon e asciugate con un panno morbido.
- Assicurarsi inoltre che le chiusure e il sistema sterzante siano lubrificati regolarmente con spray al Teflon (lubrificante secco).
- Anche la superficie del sistema sterzante deve essere pulita regolarmente. Tutto questo assicurerà un'ottima durata al vostro passeggino.

Assemblaggio

Contenuto della scatola

- 1 telaio con cestino
- 2 ruote anteriori
- 2 ruote posteriori

Sequenza di montaggio

- Montare le 2 ruote posteriori
- Montare le 2 ruote anteriori
- Aprire la chiusura del telaio sul lato sinistro
- Aprire il telaio

Le ruote

Montare le ruote posteriori (a)

- Premere il bottone al centro della ruota ed inserire il cerchione della ruota nell'asse posteriore. Dopodichè rilasci-

are il bottone.

- Fare scorrere il cerchione della ruota nell'asse posteriore. Quando sentite il click la ruota è fissata correttamente.

Montare le ruote anteriori (b)

- Fare scorrere le ruote anteriori verso l'alto sopra gli assi piroettanti e sotto il poggiatesta, fino a sentire il click di fissaggio.

Operazioni di gonfiaggio (c)

- Inserite saldamente la pompa sulla valvola e fissatela con l'apposita pinza. Agire ripetutamente sulla pompa fino al completo gonfiaggio.

Smontaggio delle ruote posteriori (d)

- Premere il bottone al centro della ruota e sfilare il cerchione dall'asse.

Smontaggio delle ruote anteriori (e)

- Premere il bottone sulla parte frontale delle ruote e fare scivolare la ruota verso il basso.

Il telaio

Aprire il telaio (f)

- Aprire la chiusura del telaio (sulla parte sinistra del telaio).
- Inserire il freno / oppure mettere il piede sul telaio inferiore.
- Muovere verso l'alto il manico fino a quando non si sente un "clic".

! **Attenzione!** Ogni volta che usate il passeggino, controllate che sia aperto e bloccato in modo corretto.

Chiudere il telaio (g)

- Inserire il freno / oppure mettere il piede sul telaio inferiore
- Premere il pulsante di regolazione in alto sul maniglione e tirare verso di sé il manico di sicurezza che si trova sul lato sinistro; contemporaneamente spingere il maniglione in avanti fino a che il telaio si chiude. Se il telaio è completamente orizzontale, la chiusura del telaio si blocca automaticamente.

Riporre il telaio in posizione verticale

- Se il fermo del telaio è attivato e le ruote orientabili sono bloccate, il telaio può

essere riposto in posizione verticale.

La funzione "rimorchio"

- Se il telaio è chiuso e il sistema di bloccaggio è inserito, è possibile trainare il passeggino dal maniglione.

Regolare il maniglione (h)

- L'altezza del maniglione può essere regolata in 4 posizioni.
- Premere il pulsante per la regolazione dell'altezza al centro del maniglione.
- Fare scivolare il maniglione in avanti e indietro e rilasciare il pulsante di regolazione una volta trovata la posizione desiderata.

La posizione da "ristorante"

- Questa è la posizione più bassa del maniglione. Serve per rendere il passeggino più compatto, ad esempio al ristorante o in spazi ridotti.

Sterzare (i)

- Spostare la leva anteriore (sotto l'appoggiapiedi) verso destra. Ora le ruote anteriori saranno piroettanti.
- Per bloccare il sistema sterzante: spostare la leva anteriore a sinistra. Le ruote orientabili si bloccano automaticamente quando vengono spostate nell'originaria posizione diritta.

Il freno (j)

- Premere con il piede lentamente e verso il basso la parte posteriore del freno sull'asse posteriore del telaio. Il freno è inserito.
- Premere la parte anteriore dello stesso pedale verso il basso. Il freno è ora sbloccato.

La carrozzina (0-9 kg)

- La carrozzina è idonea per bambini che non sono in grado di stare seduti da soli, di girarsi sul fianco o sollevarsi appoggiandosi sulle mani o sulle ginocchia. Il peso massimo del bambino è di 9 kg.
- La carrozzina è utilizzata per trasportare il bambino sdraiato. Potete staccare la navicella dal telaio e metterla ovunque lasciandovi dentro il bambino.

Montaggio (k)

- Appoggiare la carrozzina con le parti di connessione sul telaio. Spingerla verso il basso fino a sentire il click di fissaggio. Assicurarsi che la carrozzina sia orizzontale e che non si vedano i puntini rossi sul gancio di fissaggio generale.

Rimuovere la carrozzina dal telaio

- Spingere i due pulsanti dello sgancio generale all'indietro fino a sbloccare la carrozzina. Ora potete rimuovere la navicella dal telaio.
 - Per trasportare la navicella, fissare le cinghie di trasporto nelle fibbie di plastica.
 - La navicella può essere chiusa completamente rimuovendo per prima cosa l'imbottitura e spingendo le tre parti metalliche (a forma di U) all'interno della stessa nella direzione opposta a quella esistente.
- ! Controllare regolarmente la tenuta dei bottoni e delle cinghie!

Il coprigambe

- Per montare il coprigambe, chiudere i bottoni a pressione nelle apposite sedi.
- Per rimuoverlo, staccare i bottoni e sollevare.

La carrozzina Joey (0-9 kg)

- è idonea per bambini che non sono in grado di stare seduti da soli, di girarsi sul fianco o sollevarsi appoggiandosi sulle mani o sulle ginocchia. Il peso massimo del bambino è di 9 kg.
- La carrozzina è utilizzata per trasportare il bambino sdraiato. Potete staccare la navicella dal telaio e metterla in qualsiasi posto lasciandovi dentro il bambino.

Assemblaggio (l)

- Appoggiare la carrozzina con le parti di connessione in plastica sul telaio. Spingere fino a sentire il click di bloccaggio. Assicurarsi che la carrozzina sia orizzontale e che non si vedano i puntini rossi sul gancio di fissaggio generale.

Rimuovere la carrozzina

- Spingere i due pulsanti dello sgancio

generale all'indietro fino a sbloccare la carrozzina. Ora potete rimuovere la navicella dal telaio.

- La carrozzina può essere trasportata tramite la maniglia sulla capottina.

! Controllare regolarmente la tenuta del fondo della carrozzina!

La capottina

- La capottina di questa carrozzina è fissa. Si può regolare spingendola in avanti.
- Per chiudere la capottina premere i due pulsanti laterali e tirarla indietro.

Il coprigambe

- Per montare il coprigambe, chiudere i bottoni a pressione nelle apposite sedi.
- Per rimuoverlo, staccare i bottoni e sollevare.

La seduta (6 mesi-15 kg)

- La seduta è idonea per bambini da 6 mesi fino ad un peso massimo di 15 kg, quando i bambini sono in grado di stare seduti da soli.
- La seduta può essere posizionata nelle due direzioni di marcia e lo schienale e il poggiatesta possono essere regolati in varie posizioni.

Montaggio sul telaio (m)

- Posizionare la seduta con le parti di bloccaggio sull'attacco generale del telaio. Spingere verso il basso fino a sentire il "click" di chiusura. Assicurarsi che il sedile sia posizionato correttamente e che non si vedano le superfici rosse sul gancio di fissaggio generale.

! Fare attenzione che su entrambi i lati i ganci ad uncino sotto il sedile si trovino di fronte al telaio.

Assemblaggio del telaio (il bambino-guarda i genitori)

- Posizionare la seduta con le parti di bloccaggio sull'attacco generale del telaio. Spingere verso il basso fino a sentire il "click" di chiusura. Assicurarsi che il sedile sia posizionato correttamente e che non si vedano le superfici rosse sul gancio di fissaggio generale.

! Sotto il sedile c'è un velcro attaccato dietro alla seduta con un bottone. Quando si posiziona il sedile con il bimbo girato verso i genitori, la cinghia con velcro deve essere bloccata attorno alla connessione incrociata e al telaio per evitare movimenti erronei della seduta.

Rimuovere la seduta

- Spingere i bottoni dello sgancio generale all'indietro fino a sbloccarla. Ora la seduta può essere rimossa.

! Se la seduta è verso i genitori, la cinghia con velcro deve essere rilasciata.

La capottina (m)

- Posizionare la capottina nelle aperture fino a bloccarla.
- Per rimuovere la capottina, premere gli appositi bottoni laterali e rimuoverla dalla sede.

Il bracciolo

- Fissare il bracciolo inserendolo nelle apposite sedi anteriori in plastica.
- Spingere il bottone indicato con "press" e sollevare il bracciolo per rimuoverlo dal passeggino.

Vassoioetto da pranzo

- Fissare il vassoio inserendolo nelle fenditure frontali degli attacchi in plastica della seduta del passeggino. Assicurarsi che la barra frontale sia stata rimossa.
- Per staccare il vassoio, premere i pulsanti a pressione e rimuoverlo.

Regolazione dello schienale (n)

- Per regolare lo schienale, premere il pulsante sul lato destro della seduta e contemporaneamente spingere lo schienale nella posizione desiderata.
- Lo schienale può essere riportato nella posizione eretta senza premere il pulsante.

Regolazione del poggiatesta (n)

- Per regolare il poggiatesta, premere simultaneamente le levette di plastica (D+S) sotto il poggiatesta verso di voi e spingerlo nella posizione

desiderata.

Regolazione della profondità della seduta (n)

- Sganciare le cinghiette con velcro dietro il passeggino e rimuovere provvisoriamente le fascette di gomma attorno alle levette.
- Dopodiché spingere le levette all'interno e ruotare di 180°. Spingere la seduta in avanti per aumentarne la profondità.
- ! Il tessuto non deve rimanere incastrato nel meccanismo di regolazione, lo bloccherebbe.

Mettere il bambino nella seduta

- ! Fissare subito il bimbo con le apposite cinghie non appena seduto nel passeggino.
- Posizionare il bimbo e accertarsi che le gambe siano da entrambi i lati della cinghia inguinale.
- Assicurarsi che la seduta e il poggiapiedi siano posizionati correttamente per la misura del vostro bambino.
- Il passeggino è dotato di chiusura di sicurezza a 5 punti. Chiudere sempre tutte le parti in plastica.
- La cinghia di sicurezza può essere regolata spostando le parti in plastica sopra le cinture nelle posizioni desiderate.

Seggiolino per auto Safe2go (0-13 kg)

Installare Safe2go sul telaio (r)

- Ruotare gli elementi di fissaggio sotto il guscio del seggiolino.
- Posizionare Safe2go con il bimbo fronte mamma.
- Posizionare Safe2go con gli elementi di aggancio sopra i pulsanti di fissaggio generale del telaio. Spingere Safe2go verso il basso fino a sentire il click di fissaggio. Assicurarsi che Safe2go sia inserito correttamente e che non si vedano i puntini rossi sul gancio di fissaggio generale.

Rimuovere Safe2go dal telaio

- Spingere i due pulsanti dello sgancio generale all'indietro fino a sbloccare Safe2go. Ora Safe2go può essere rimosso dal telaio.

Seggiolino per auto Maxi Cosi (0-13kg)

Posizionare il seggiolino Maxi Cosi sul telaio (o)

- Inserire gli adattatori Maxi Cosi nei ganci di fissaggio generali del telaio.
- ! Inserire l'adattatore contrassegnato con R sul lato destro e quello con L sul lato sinistro. Spingere gli adattatori verso il basso fino a sentire il click di fissaggio. Assicurarsi che gli adattatori siano fissati correttamente e che non si vedano i puntini rossi sui ganci di fissaggio generale.
- Posizionare Maxi Cosi sopra gli adattatori. Spingere il seggiolino verso il basso fino a sentire il click di fissaggio. Assicurarsi che il seggiolino sia fissato correttamente.

Rimuovere il seggiolino Maxi Cosi dal telaio

- Premere i bottoni di sgancio sul lato del seggiolino e sollevarlo dagli adattatori.
- Rimuovere entrambi gli adattatori premendo all'indietro i due pulsanti di sgancio degli elementi di aggancio generali fino a sganciare gli adattatori. Ora si possono rimuovere gli adattatori dal telaio.

Seggiolino per auto Traveller (0-10 kg)

Posizionare il seggiolino Traveller sul telaio (p)

- Posizionare l'adattatore nei ganci di bloccaggio generali del telaio.
- ! Inserire l'adattatore contrassegnato con R sul lato destro e quello con L sul lato sinistro. Spingere gli adattatori verso il basso fino a sentire il click di fissaggio. Assicurarsi che gli adattatori siano fissati correttamente e che non si vedano i puntini rossi sui ganci di fissaggio generale.
- Posizionare il seggiolino sul telaio rivolto all'indietro. Per chiudere e fissare il seggiolino sul telaio, spostare il maniglione verso il lato della testa. Assicurarsi che il seggiolino sia fissato al telaio provando a muoverlo.

Rimuovere il seggiolino dal telaio

- Ruotare la leva per regolare la maniglia di trasporto del seggiolino e spingerla in posizione verticale.
- Sollevare il seggiolino dagli adattatori.

impugnandolo dalla maniglia.

- Rimuovere entrambi gli adattatori premendo all'indietro i due pulsanti di sgancio degli elementi di aggancio generali fino a sganciare gli adattatori. Ora si possono rimuovere gli adattatori dal telaio.

Graco Autobaby (2,3-10 kg e < 73 cm)

Graco Logico S (2,3-13 kg e < 81 cm)

Posizionare il seggiolino Graco sul telaio (q)

- Appoggiare l'adattatore sui punti di fissaggio universali del telaio. Premere l'adattatore verso il basso fino a sentire il click di fissaggio. Assicurarsi che l'adattatore sia fissato correttamente e che non si vedano i puntini rossi sui

ganci di fissaggio generale.

- Appoggiare il sediolino Graco sull'adattatore e premerlo verso il basso finché non si blocca. Per essere certi che sia saldamente fissato sull'adattatore, provare a sollevare il seggiolino.

Rimuovere il seggiolino Graco dal telaio

- Schiacciare la maniglia di sblocco sul retro del sediolino e sollevarlo dall'adattatore
- Rimuovere l'adattatore premendo all'indietro i due pulsanti di sgancio degli elementi di aggancio generali fino a sganciare l'adattatore. Ora si può rimuovere l'adattatore dal telaio.

MUTSY B.V.

Nieuwkerksedijk 14

5051 HT Goirle

The Netherlands

T +31 (0)13 5345152

F +31 (0)13 5341163

www.mutsy.com